

Schwalbacher Zeitung



44. JAHRGANG NR. 48 29. NOVEMBER 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 30. November: Mundartlesung „Franzeesisch unn Jiddisch uff Hessisch“ mit Hermann Groß von 19 bis 22 Uhr im ReiseCafé „SelectedTravel“.

Freitag, 1. Dezember: Info-stand der Aktivhilfe von 10 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Freitag, 1. Dezember: „Nachmittag der offenen Tür“ von 16 bis 19 Uhr in der Albert-Einstein-Schule.

Freitag, 1. Dezember: Weihnachtsbasar von 18 bis 20 Uhr an der Friedrich-Ebert-Schule.

Freitag, 1. Dezember: Barataratag des Forstamts Königstein um 16.30 Uhr im Waldhaus im Arboretum.

Freitag, 1. Dezember: „Filme aus aller Welt“ mit „Wie im Himmel“ um 19 Uhr im Gruppenraum 1 im Bürgerhaus.

Samstag, 2. Dezember: Reparaturcafé von 10 bis 13 Uhr im „Café Blaupause“ am Marktplatz 13.

Samstag, 2. Dezember: Begegnungscafé um 15 Uhr in der Flüchtlingsunterkunft „Am Erlenborn“.

Samstag, 2. Dezember: „Christmas Special“-Rockkonzert mit Rolux von 19 bis 22 Uhr im ReiseCafé „SelectedTravel“.

Samstag, 2. Dezember: Theater „Hundewetter“ von 20 bis 22 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Sonntag, 3. Dezember: Eröffnung der Ausstellung „Blumen- und Landschaftsaquarelle“ der Hobbykünstlerin Hildegard Traband um 11 Uhr im Gemeindehaus der Evangelischen Friedenskirchengemeinde.

Sonntag, 3. Dezember: Eröffnung der Ausstellung „Landschaft und Natur“ südkoreanischer Fotografen im Ausstellungsraum im Rathaus.

Sonntag, 3. Dezember: Adventsblasen von 17 bis 18 Uhr auf dem Platz vor dem Historischen Rathaus am Dalles.

Montag, 4. Dezember: Benefizkonzert „Weihnachtslieder aus aller Welt“ um 19 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Dienstag, 5. Dezember: Kammermusikabend der Frankfurter Sparkasse 1822 „Capella Academica Frankfurt“ von 20 bis 22 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 6. Dezember: städtische Seniorenweihnachtsfeier von 15 bis 18 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 29. November: Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates um 18 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Donnerstag, 30. November: Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 18.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 29. November: Bilderbuchnachmittag mit „Elefanten im Haus“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 6. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Ein heimlicher Weihnachtsgast“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 1. Dezember: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 1. Dezember: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 1. Dezember: Suppenfreitag von 12 bis 13 Uhr im Frauentreff.



Schwerer Unfall. Der Löschzug der Feuerwehr wurde am vergangenen Donnerstagabend an den Kronberger Hang zu einem schweren Verkehrsunfall alarmiert. Dort hatte sich auf der Landesstraße in Richtung Kronberg ein Verkehrsunfall mit verletzten Personen ereignet. Dazu wurde die Straße zwischen der Limespange und Kronberg geräumt und musste für längere Zeit beidseitig gesperrt werden. Die Feuerwehr musste eine Person mit Hilfe von Schneidwerkzeugen aus dem Auto befreien und an den Rettungsdienst übergeben. Mehrere Personen wurden in das Bad Sodener Krankenhaus gebracht. Anschließend säuberte die Feuerwehr die Fahrbahn und übergab die Unfallstelle an die Polizei.

Foto: Feuerwehr Schwalbach

Polizei warnt vor Betrügern: Grundsätzlich keine fremden Personen in die Wohnung lassen

Falsche Handwerker unterwegs

● Am Dienstag vergangener Woche haben sich Trickdiebe in Schwalbach herumgetrieben, die sich als Handwerker verkleidet, Zutritt zu Wohnungen verschafft haben.

Gegen 12 Uhr klingelte ein mit „Blaumann“ bekleideter Mann an der Wohnungstür eines älteren Ehepaars in der Avalléstraße und gab sich als Installateur aus, der einen angeblichen Wasserschaden beheben sollte. An nichts Böses denkend öffnete der über 90-jährige Bewohner die Haustür und bat den Trickdieb in die Wohnung. Erst nachdem dieser keinen Wasserschaden feststellen konnte und bereits wieder verschwunden war, fiel den Bewohnern auf, dass Schmuck fehlte. Was genau dem Dieb in die Finger fiel, ist derzeit noch unklar.

Nur wenige Stunden später ereignete sich ein ähnlicher Vorfall in der Wohnung einer sehbehinderten, etwa 80-jährigen Dame am Marktplatz. Ein vorgeblicher Mitarbeiter des Wasserwerks klingelte an der Wohnungstür und meldete einen Wasserrohrbruch, der behoben werden

müsse. Auch ihm wurde Zutritt zur Wohnung gewährt, aus der der Gauner in einem günstigen Moment das Portemonnaie der Bewohnerin stahl. Nachbarn, die den Täter ebenfalls gesehen hatten, beschrieben den Dieb als etwa 30 Jahre alten Osteuropäer. Außerdem habe er nur gebrochenes Deutsch gesprochen und dunkelblonde Haare und dunkle Freizeitbekleidung getragen.

Die Polizei warnt eindringlich vor dieser Masche und gibt folgende Hinweise, um nicht selbst Opfer eines Trickbetrügers zu werden: „Lassen Sie grundsätzlich keine Fremden in die Wohnung, egal unter welchem Vorwand. Öffnen Sie die Wohnungstür niemals sofort - legen Sie immer Sperrbügel oder Sicherheitskette an. Ziehen Sie telefonisch einen Nachbarn hinzu, wenn unbekannte Besucher vor der Tür stehen, oder bestellen Sie die Besucher zu einem späteren Termin, wenn eine Vertrauensperson anwesend ist.“

Handwerker und Ableser sollten nur dann hereingelassen werden, wenn die Bewohner sie selbst bestellt haben oder wenn sie von der Hausverwal-

tung oder der Firma angekündigt wurden. Beim geringsten Zweifel sollten Betroffene bei der Behörde anrufen und sich den Auftrag bestätigen lassen. Die Telefonnummer dazu sollte selbst herausgesucht werden. Betroffene sollten sich die Nummer nicht von der unbekannten Person vorsagen lassen.

„Wehren Sie sich gegen zu dringliche Besucher, notfalls auch energisch. Sprechen Sie diese laut an und rufen Sie um Hilfe. Pflegen Sie als jüngerer Mensch Kontakt zu Ihren älteren Mitbewohnern. Machen Sie ihnen das Angebot, bei fremden Besuchern an der Wohnungstür zur Sicherheit hinzu zukommen und übergeben Sie für solche Fälle die eigene Telefonnummer“, erklärt die Polizei weiter.

Angehörige von älteren Menschen sollten ihre Angehörigen über diese Betrugsform informieren und darüber sprechen. Weitere Informationen gibt es bei der polizeilichen Beratungsstelle unter der Telefonnummer 06192/2079-231 oder unter www.polizei-beratung.de im Internet.

Neuapostolische Kirche

Einstimmung auf den Advent

● Am Freitag, 1. Dezember, öffnet die neuapostolische Kirche in Schwalbach das erste Türchen am diesjährigen Schwalbacher „Lebendigen Adventskalender“.

Weihnachtliche Weisen, vorgelesen von Chor und einem Instrumentalensemble, läuten um 18.30 Uhr in der neuapostolischen Kirche in der Pfingstbrunnenstraße 18 die besinnliche Adventszeit ein. Am ersten Adventssonntag, 3. Dezember, lädt die Gemeinde dann um 10 Uhr zu einem festlichen Gottesdienst ein, der unter dem Motto „Jesus Christus, der kommende Herr“ auf den Advent als Zeit der freudigen Erwartung einstimmen soll. red

Anmeldung erforderlich

Orientierung für Gründer

● Am Donnerstag, 7. Dezember, bietet die Stadt Schwalbach in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an.

Gleichfalls kann man die Orientierungsgespräche, die von 9 bis 12 Uhr stattfinden, nutzen, um sich über Nachfolgeregelungen zu informieren. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 804-130, -195 oder -211 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. Es entstehen keine Kosten. red

In der Friedrich-Ebert-Schule

Wieder Basar zum Advent

● Am Freitag, 1. Dezember, findet in der Zeit von 18 bis 20 Uhr der traditionelle Weihnachtsbasar an der Friedrich-Ebert-Schule statt.

Die Schüler bieten weihnachtliche Basteleien und internationale Köstlichkeiten zum Verkauf an. In der Aula findet ein Rahmenprogramm statt. red

SENIOREN-Weihnachtsfeier

Alle Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die das 60. Lebensjahr vollendet haben, sind herzlich eingeladen zur städtischen Weihnachtsfeier

am Mittwoch, 6. Dezember 2017, ab 15 Uhr (Einlass 14 Uhr), im Großen Saal des Bürgerhauses.

Eintrittskarten zum Preis von 2,50 € sind erhältlich im Bürgerbüro und in der Papiertruhe Büstrin.

Schreibwaren

Anslan

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Neu: große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



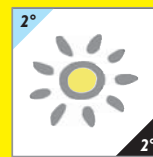
Mittwoch
wechselhaft



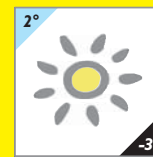
Donnerstag
wolkig



Freitag
heiter-wolkig



Samstag
sonnig



Sonntag
sonnig

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi 29.11.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So 03.12.	P	9.30 Uhr	Sonntagmesse
		9.30 Uhr	Kinder Wortgottesdienst
Mi 06.12.	P	6.00 Uhr	Frühschicht im Gemeindehaus
		8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		9.00 Uhr	Roratemesse

Termine

St. Pankratius	
montags	9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs	17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindefeier

M	29.11.	19.30 Uhr	Erw.Bildg. „Die Auswanderung Deutscher nach Amerika“
M	04.12.	19.30 Uhr	RWS-Singen
M	05.12.	20.00 Uhr	deutsch/französischer Stammtisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
 St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindems@gmx.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do. 30.11.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Gertrud Witt)
So. 03.12.	10.00 Uhr	kein Gottesdienst
	11.15 Uhr	Probe Krippenspiel
	18.00 Uhr	Abendgottesdienst mit viel Musik
		(Pfarrerinnen Christine Gengenbach)
Mo. 04.12.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 15 Monate
	15.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 1-3 Jahre
	16.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 3-6 Jahre
Di. 05.12.	15.30 Uhr	Interkulturelles Frauencafé

Pfarrerinnen Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
 Alle Telefone 503839-0 Email: info@limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi 29.11.	14.30 Uhr	Seniorentanzen
So 03.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
		anschließend Eröffnung der Bilderausstellung
		von Hildegard Trabant im Gemeindehaus
Mo 04.12.	15.00 Uhr	Adventfeier der Ev. Frauen

Freitag, 8.12., 18.30 „Alors, la vie?“
Chansons in der Friedenskirche mit Myriam Jabaly
 Eintritt frei

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
 (Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 03.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Christof Graf) parallel Kinderbetreuung
------------------	------------------	--

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 03.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Klaus Heid) Parallel Kindergottesdienst
------------------	------------------	---

Hauskreise finden montags, dienstags und mittwochs statt.
 Tel: 06196-9699520

www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Straßen vor der Pankratius-Kirche sind am Nachmittag des ersten Adventssonntags gesperrt

Adventsblasen im alten Ort

● **Am ersten Sonntag, 3. Dezember, laden die Dallesbuben und -mädchen wieder zu ihrem traditionellen Adventsblasen ein.**

Das Konzert findet von 17 bis 18 Uhr auf dem Platz vor dem „Historischen Rathaus“ am Dalles statt. Zu Gast ist wieder das Blasorchester Kelkheim-Hornau und verbreitet mit traditionellen Weihnachtsliedern, wie beispielsweise „Let it snow“ oder „Oh Tannenbaum“ vorweihnachtliche Atmosphäre.

Dazu bieten die Dallesbuben und -mädchen Glühwein, Kinderpunsch und Würstchen an. Der Eintritt ist frei.

Wegen des Adventsblasens kommt es ungefähr von 15 Uhr bis 19.30 Uhr vor der katholischen Kirche zu Verkehrsbehinderungen. Ebenso ist aufgrund

des Auf- und Abbaus des Parken auf den Parkplätzen vor der Gaststätte „Zum Schwanen“ nicht gestattet. Das Ordnungsamt bittet die Verkehrsteilnehmer, sich auf diese Gegebenheiten einzustellen sowie um Verständnis für die verkehrsrechtlichen Maßnahmen. **red**

GRABMALE

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
 Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de



**W. STEFFENS
 & SOHN
 Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

**Helga Mayer**

† 3.11.2017

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
 Es ist wohlwund, so viel Anteilnahme zu finden.*

DANKE

für die Begleitung auf ihrem letzten Weg,
 für eine stumme Umarmung,
 für tröstende Worte,
 gesprochen oder geschrieben,
 für einen Händedruck,
 wenn die Worte fehlten,
 für Blumen und Geldspenden,
 für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Im Namen aller Angehörigen
Philipp Mayer

Schwalbach am Taunus, im November 2017



Gabriele Vöth
 Fachgeprüfte
 Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
 Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft**Reichmann**

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigungen aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
 Tel.: 0 61 96/14 46

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0****Ökumenische Diakoniestation**

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
 Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
 Telefon 06196/95475-0
 Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
 65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
 Telefon 06196/5617478
 täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr

Schwalbacher Spitzen

Nichts Neues



Keine Koalition, Minderheitsregierung, Duldung – Die Bundespolitik hat in der vergangenen Woche einige neue Vokabeln gelernt. Doch so neu ist das alles nicht. Hessen hatte 2009 mehr als ein Jahr lang eine geschäftsführende Regierung und auf kommunaler Ebene ist es nicht selten, dass ein Bürgermeister keine eigene Mehrheit hat – bis 2016 ging es auch Christiane Augsburgsberger so. Eine Minderheitsregierung kann durch-

aus auch in Berlin funktionieren. Denn selbst wenn Angela Merkel im Moment niemanden hat, der mit ihr zusammen regieren will: Das CDU-Programm ist so geschrieben, dass die Kanzlerin beinahe zu allen Punkten eine Mehrheit findet – mal von links, mal aus der Mitte, mal von rechts. Eine solide Basis für eine Regierung ist das natürlich nicht, aber die Hoffnung der SPD, dass die Kanzlerin irgendwann zermürbt die Vertrauensfrage stellt und aufgibt, dürfte trügerisch sein.

Matthias Schlosser

Gutes Jahr für das DRK – Nächste Blutspende am 5. Februar

Viele Blutspender

Die jüngste Blutspendeaktion in Schwalbach im November war wieder ein großer Erfolg. Zufrieden schließt das Deutsche Rote Kreuz Schwalbach dieses Jahr ab und hofft, dass das nächste Jahr ebenso erfolgreich verlaufen wird.

Zur Anmeldung kamen dieses Mal 139 Spendenvillige. Dabei waren 18 Erstspender, zwei Personen mit der zehnten Spende, drei Personen mit der 25. Spende und eine Person spendete ihr Blut zum 75. Mal. Für die zehnte Blutspende wurden Sophie Bolay und Rolf Dreischärf ausgezeichnet und geehrt sowie für die 25. Blutspende unter anderem Sofie Kaluza, Dennis Montag und Gunter Eger. Der Anteil der in Schwalbach gemeldeten Spender betrug 54 Prozent.

46 Prozent folgten aus dem Umfeld dem Spendenaufruf.

„Noch einmal möchten wir allen danken, die ihre Freizeit für diese ehrenamtliche Aufgabe zur Verfügung gestellt haben. Ohne die Unterstützung der Frauen des Hausfrauenverbandes, der Firma Neuhaus und der Firma Reichert sowie der Kinderbetreuung wäre der Ablauf der Blutspendeaktion nicht so gut abgelaufen“, erklärte das DRK Schwalbach. Zur schönen Tradition sei auch geworden, dass McDonalds für die Erstspender im Restaurant „Am Kronberger Hang“ Essensgutscheine spendierte, die die Spender gerne annehmen.

Die Termine zum Blutspenden im Jahr 2018 sind 5. Februar, 30. April, 23. Juli und 5. November.

red



Wilde Müllhalde. Seit einigen Wochen liegt wieder Müll und Sperrmüll auf der Rückseite des „bunten Riesen“. Dort gehört er aber nicht hin. Restmüll muss ordnungsgemäß in den dafür vorgesehenen Tonnen entsorgt werden. Sperrmüll muss entweder per E-Mail an sperrmuell@knettenbrech-gurdulic.de oder unter der Telefonnummer 0611/696270 angemeldet werden. Wer Sperrmüll unangemeldet an die Straße stellt begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann. Foto: privat

Petersen
Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt
Hauptstraße 119 • 65843 Schwalbach
Tel. 06652 – 73133

AutoSchäffer
KFZ MEISTERBETRIEB
Reparaturen aller Fabrikate
• Inspektion • Service
• Elektrik, Klimaservice
• Bremsen, Auspuff
• Unfallinstandsetzung
• AU-Abnahme und HU
Hauptstraße 119 • 65843 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

SZplus
1 Schneeschieber (nicht montiert)
Alle registrierten SZplus-Nutzer erhalten vom 30. November bis 6. Dezember 2017 einen Schneeschieber gratis (solange der Vorrat reicht).
MOOS
Burgstraße 2
65824 Schwalbach
www.moos-baustoffe.de
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Kleinanzeigen

Suche 1-2-Familien-Haus oder Grundstück in Schwalbach oder Umgebung. Tel. 06196/7652020 oder jindjohal@yahoo.com

Abstellraum z. B. für Motorrad, Möbel, Gartengeräte und ähnliches in Sulzbach zu vermieten. Tel. 06196/724824 (ab 19 Uhr)

Wegen Umzugs zu verkaufen: Vitrinenschrank, Buche hell, 1,65 x 0,75 x 0,40m sowie Kleiderschrank, gleiches Design, 2,20 x 1,00 x 0,60m, Preis Verhandlungssache. Tel. 0172/4349593

Suche (privat) nettes Paar oder kleine Familie als Mieter für schöne, ruhige, helle 100 qm 4-Zi.-Wohnung mit großem Balkon (1. Stock in 2-Familienhaus) im alten Teil von Schwalbach/Ts. Die Wohnung ist frisch renoviert und kostet EUR 10,-/qm Miete. Zuschriften bitte unter Chiffre Nr. 174801 an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder Straße 5, 65824 Schwalbach

Haushaltsauflösung
Verwertung - Kleintransporte
Fa. W. Appel 06196-7744679

Barankauf PKW und Busse
in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung.
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Filmabend im Bürgerhaus „Wie im Himmel“

Am Freitag, 1. Dezember, geht die Reihe „Filme aus aller Welt“ mit dem Streifen „Wie im Himmel“ für dieses Jahr zu Ende.

Beginn ist um 19 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus. Der Film erzählt von einem Musiker, dessen Lebensraum sich erfüllt, als er nach langer Irrfahrt lernt, die Menschen und sich selbst zu lieben. Ein mitreißender und humorvoller Film über die Umwege zum Glück. Die Reihe „Filme aus aller Welt“ zeigt Filme, die vom Leben in anderen Teilen der Erde erzählen. Die Ethnologin Petra Lueken eröffnet den Filmabend mit einer kurzen Einführung und erläutert wichtige Hintergrundinformationen zu Film und Land. Im Anschluss kann über den Film gesprochen und diskutiert werden. Alle Filme, die in der Reihe bisher gezeigt wurden, können in der Stadtbücherei Schwalbach ausgeliehen werden. Der Eintritt beträgt fünf Euro an der Abendkasse. red

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

Info - Info
Sammler sucht Pelze aller Art, Nähmaschinen, Modeschmuck, Zahngold, Alt- und Bruchgold, alte Uhren, Münzen, Silberbesteck u.s.w. 100% diskret. Zahle Höchstpreise vor Ort. Von Mo. – So. von 8 – 21 Uhr.
Tel. 069/67837057

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Nachhilfe
* Mathematik *
Grundschule bis Abitur
LK + Abiturvorbereitung
Lernstudio Schneider seit 1994
Neue Adresse:
Hauptstraße 21, Schwalbach
0 61 96 – 88 82 85



Am bundesweiten Vorlesetag schnappte sich auch die Schwalbacher Landtagsabgeordnete Nancy Faeser eine Buch und las es den Kindern der Kindertagesstätte „Kinderkiste“ vor. Foto: SPD

Nancy Faeser las in der städtischen Kindertagesstätte „Kinderkiste“ von der Maus Frederick

Lesefreude bei Kindern wecken

Am bundesweiten Vorlesetag am 17. November las die Schwalbacher SPD-Landtagsabgeordnete Nancy Faeser als „Leseopatin“ Kindern der Kindertagesstätte „Kinderkiste“ das Buch „Frederick und seine Mäusefreunde“ vor.

Frederick, die Maus, sammelt lieber Sonnenstrahlen, Farben und Wörter für den Winter als Nüsse, Weizen und Stroh. Frederick zeigt, wie wichtig es ist, Träume zu haben und Hoffnung. Die Geschichte erzählt von Fantasie und Kunst, der Kraft der Freundschaft und von Mut. „Lesen muss Teil jeder

Kindheit und Jugend werden, damit alle die gleichen Chancen haben. Durch das Vorlesen können wir alle Einfluss auf die kindliche Entwicklung nehmen und ein wenig dazu beitragen, Spaß am Lesen zu vermitteln und Lesemuffel in Leserratten zu verwandeln“, sagte Nancy Faeser. red

Schwalbacher Grüne machen an einem Infostand eine Umfrage zum unteren Marktplatz

Brunnen soll erhalten bleiben

Die Schwalbacher gestalten gerne mit, wenn sie gefragt werden. Das ist die Bilanz einer Umfrage der Grünen zur Neugestaltung des unteren Marktplatzes. Beim jüngsten Infostand gab es insgesamt 102 Wortmeldungen.

Die Umfrage der Schwalbacher Grünen kam ihrer Meinung nach zur rechten Zeit, weil nun nach drei Jahren auch die offiziellen Planunterlagen vorliegen, die eine parlamentarische Arbeitsgruppe auf der Grundlage eines Parlamentsbeschlusses aus dem Dezember 2014 erarbeitet hat. Es sei ärgerlich, so die Grünen, dass es so lange gedauert hat, aber jeder der vorgelegten Pläne sei als Diskussionsgrundlage wesentlich besser geeignet als ein früherer Architektenplan, der die vollständige Umgestaltung des Marktplatzbereichs und eine sehr problematische Treppenanlage mit integrierten Rampen ohne Geländer vorgesehen hatte.

Das der Platz nach der Sanierung barrierefrei sein soll, sei ebenso unumstritten wie die Notwendigkeit, dass es weiterhin einen umzäunten Spielplatz geben muss, heißt es seitens der Grünen. Die ganz überwiegende Mehrheit der Befragten erwarte gar keine spektakuläre Umgestaltung, sondern eher eine behutsame Sanierung, ästhetisch ansprechend und zeitgemäß. Die Grundform des Platzes solle erhalten bleiben, sagten 61 Umfrageteilnehmer, 17 waren hier anderer Meinung.

Das Brunnenensemble mit der prominenten Figurengruppe ist den Grünen zufolge nicht völlig unumstritten. Aber dass auf jeden Fall die Figurengruppe erhalten bleiben muss, forderten sogar 85 Befragte, nur 14 waren gegenteiliger Auffassung. „Die meisten empfinden den Brunnen und den runden Platzabschluss zum Bürgerhaus als angenehmen Kontrapunkt zu der Quaderarchitektur der Häuser am Marktplatz. Viele sehen in dem lokalen Wahrzeichen sogar schon ein Stückchen Heimat, das sie nicht missen wollen“, meint Grünen-Stadtratsmitglied Arnold Bernhardt.

Eine deutliche Mehrheit will der Umfrage zufolge die am Marktplatz vorhandenen Bäume

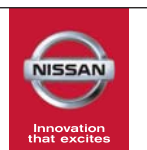
erhalten wissen (57:29) und sogar eine zusätzliche Baumgruppe auf dem Platz (54:28). Dass der Kiosk verschwinden soll, ist die fast einhellige Meinung der Anwohner und die überwiegende Zahl der Wortmeldungen stimmte dem zu (77:18). Diesem Wunsch wird nun wohl auch Rechnung getragen. Der Kioskbetrieb ist seit einigen Wochen eingestellt.

„Manches lässt sich gerade nicht miteinander vereinbaren, muss entschieden werden und die vorliegenden Planentwürfe sind hierfür durchaus eine gute Grundlage“, so die Grünen. Die vorliegenden Varianten könnten laut den Grünen hinsichtlich des Planungsziels „Barrierefreiheit“ noch weiter optimiert werden und es sei zu prüfen, ob nicht durch eine andere Platzierung der Rampenzugänge zur Ebene vor dem „Bunten Riesen“ dieser Bereich des unteren Marktplatzes besser zu nutzen wäre.

Wichtig ist den Grünen, dass hierüber endlich öffentlich diskutiert werden kann. „Der untere Marktplatz ist für viele Schwalbacher und für Besucher das Eingangstor zu unserer Stadt. Er ist unmittelbares Wohnfeld und Visitenkarte zugleich. Der mittlerweile schlechte Zustand des Platzes, der Oberflächen, der Treppenanlagen trägt zu einem hier problematischen sozialen Umfeld bei“, erklärt Arnold Bernhardt.

Das Umfrageergebnis mit vollständiger Dokumentation der Anregungen und Gestaltungsvorschläge wollen die Grünen im Januar öffentlich präsentieren. red

DER NEUE NISSAN MICRA. VERBOTEN GUTAUSSEHEND.



MICRA VISIA PLUS
1.0, 52 kw (71 PS)
UNSER PREIS
€ 12.490,-

• Klimaanlage, manuell
inkl. Pollenfilter
• Audio-System mit Bluetooth®-Schnittstelle, USB-Schnittstelle und 2 Lautsprechern

JETZT PROBE FAHREN

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 5,9, außerorts 3,8, kombiniert 4,6; CO₂-Emissionen kombiniert 103,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B.

Abb. zeigt Sonderausstattung

Autohaus Hornbacher GmbH
Industriest. 5 • 65779 Kelkheim
Tel.: 06195/70080
www.hornbacher.de

Immer die passende MediaMarkt Leistung!

MediaMarkt

**WIR
MACHEN
DAS!**

**Lieferung,
Garantieverlängerung,
0% Finanzierung
und noch vieles mehr.**

Alle MediaMarkt Leistungen und weitere Infos auf
mediamarkt.de oder bei Ihrem Fachberater im Markt.

49.-

BRAUN

**BRAUN BT 5090
Bartschneider**

- Präzises Trimmen und Schneiden von 1 - 20 mm
- 1 Std. laden für 50 min kabellosen Betrieb^{al}
- Vollständig abwaschbar

Art. Nr.: 2144503



← Ultrascharfe Klingen für höchste Schnittprecision



Inkl. Bodyrasierer

54.-

BRAUN

**BRAUN Series 3-3020
Herrenrasierer**

- Drucksensible Klingen passen sich an Gesichtskontur an
- Hygienische Reinigung unter fließendem Wasser
- 1 Std. laden / 45 min rasieren^{al}

Art. Nr.: 2031505



← Sanfte und gründliche Rasur mit 3 Scherelementen

*** € 10.-
Geld zurück**

149.-

0% FINANZIERUNG

14.90 € 0% effektiver Jahreszins
monatl. Rate 10 Monate Laufzeit

BRAUN

**BRAUN Pulsonic 7760CC
Herrenrasierer**

- Vier Scherelemente erfassen selbst kurze Stoppeln in nur einem Zug
- 5 Einstellungen: Sensitiv bis Turbo

Art. Nr.: 2144494



← Passt die Leistung an die Dichte des Bartes an

*** € 30.-
Geld zurück**



Inkl. Reinigungstalon und Reisetui

99.-

BRAUN

**BRAUN 7-561 Silk-épil Wet&Dry
Epilierer**

- 40 Pinzetten erfassen 4x kürzere Haare als Wachs^{al}
- 100 % wasserdicht, für eine besonders komfortable und sanfte Anwendung^{al}
- Flexibler Epilierkopf für genaue Konturenanpassung

Art. Nr.: 1946436



← Smartlight macht feinste Härchen sichtbar

*** € 15.-
Geld zurück**



Inkl. Kosmetiktasche und 5 Aufsätzen

94.-

Oral-B

**ORAL-B Genius 8000S
Elektrische Zahnbürste**

- App gibt benutzerdefiniertes Echtzeit-Feedback über Positionserkennung und empfohlener Putzdauer
- 3-fache Andruckkontrolle und Geschwindigkeitsreduktion
- Li-Ion Akku für bis zu 12 Tage Betrieb^{al}

Art. Nr.: 2144530



← 5 Reinigungsmodi für eine täglich professionelle Zahnreinigung



ohne Smartphone

*** € 15.-
Geld zurück**

PASSEND DAZU

29.-

BRAUN

**BRAUN CCR 5+1
Reinigungskartuschen für
Stationsrasierer**

Art. Nr.: 2335571



14.-

Oral-B

**ORAL-B CrossAction 3er Pack
inkl. Reisetui
Aufsteckbürsten**

Art. Nr.: 2309316



al lt. Herstellerangabe

* Kunden, die im Zeitraum vom 01.11.2017 bis 31.01.2018 („Aktionszeitraum“) bei einem teilnehmenden MediaMarkt in Deutschland ein Aktionsgerät kaufen (es gilt das Rechnungsdatum des Kaufbeleges bzw. bei nicht vorrätiger Ware oder bei Erwerb online Bestelldatum in Form eines systemgenerierten Beleges) und es bis zum 28.02.2018 registrieren, erhalten einen Cashback, dessen Höhe abhängig ist von dem gekauften Aktionsgerät. Vollständige Teilnahmebedingungen unter www.braun.de/cashback.
0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10.- ab einer Finanzierungssumme von € 100.- Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach • Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München. Vorbehaltlich weiterer Prüfungen durch den Finanzierungspartner.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

**Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.**

MediaMarkt®



„Wir schaffen Grünes“ – Neukunden der Taunus Sparkasse pflanzten 100 Buchen im Arboretum

Gemeinsam für die Umwelt



Bei der Baumpflanzaktion der Taunus Sparkasse wurde für den Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Frankfurt/Rhein-Main für sein uneigennütziges Wirken eine Edelkastanie gepflanzt. Dr. Angela Möschter (links) bedankte sich auch für die finanzielle Unterstützung des Vereins. Hubertus Behler-Sander (2.v.l.) und Förster Martin Westenberger (2.v.r.) sowie Sparkassen-Vorstand Oliver Klink (rechts) schauten zu. Foto: Rautert

Ein reges Treiben herrschte am vorletzten Samstag rund um das Waldhaus im Arboretum. Zahlreiche Neukunden der Taunus Sparkasse waren der Einladung des Geldhauses gefolgt, in diesem Areal unter dem Motto „Wir schaffen Grünes“ gemeinsam Bäume zu pflanzen.

Unter der fachlichen Anleitung des Forstamtes Königstein begaben sich Sparkassenvertreter und Kunden mit festem Schuhwerk und Spaten auf den Weg ins Gelände, um dort 100

Buchensetzlinge in den Boden zu bringen. Eine spezielle Auszeichnung erhielt dabei der Ambulante Kinder- und Jugendhospizdienst Frankfurt/Rhein-Main für sein uneigennütziges Wirken. Für ihn wurde eine Edelkastanie gepflanzt. Außerdem konnte er sich über eine Spende in namhafter Höhe freuen.

Mit ihrer Initiative gab die Taunus Sparkasse den Startschuss für die Pflanzung von insgesamt 4.000 Buchen im Arboretum in diesen Tagen. Seit Beginn der Neukunden-Aktion

im Jahr 2011 wurden auf diese Weise bereits mehr als 50.000 Bäume in der Region gepflanzt.

Landrat Michael Cyriax (CDU), der auch Verwaltungsratsvorsitzender des Institutes ist, betonte den familiären Charakter der Initiative und stellte deren Nutzen heraus: „Die Taunus Sparkasse zeigt auch mit dieser Aktion, dass ihr nachhaltiges Handeln für die Region wichtig ist.“ Und Oliver Klink, der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse, fügte hinzu: „Das hier ist Engagement zum Anfassen – wir tun gemeinsam mit unseren Kunden etwas für die Umwelt.“

In diesem Jahr wurde aber mit der Ehrung des Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienstes Frankfurt/Rhein-Main auch für eine besondere Einrichtung etwas getan. Die eigens ausgebildeten ehrenamtlichen Helfer unterstützen und begleiten die gesamte Familie ab der Diagnose, im Sterben und über den Tod hinaus. In ihrer Dankesrede hob Dr. Angela Möschter, beim Hospizdienst für Öffentlichkeitsarbeit zuständig, das große Engagement ihrer zu 80 Prozent spendenfinanzierten Einrichtung hervor. Die erhaltene Spende wird folgerichtig auch für die jeweils 100-stündige Ausbildung und Qualifizierung der Mitarbeiter genutzt werden.

Unter den Teilnehmern der Baumpflanzaktion befanden sich auch der neue CDU-Bundestagsabgeordnete des Main-Taunus-Kreises Norbert Altenkamp und die Schwalbacher Bürgermeisterin Christiane Augsburg (SPD). Sie wies darauf hin, dass Bäume auch für Erinnerung stehen und den anwesenden Kindern die Möglichkeit gäben, in Zukunft nachzuschauen, was aus den von ihnen mit eingepflanzten Bäumen geworden ist. hr

Zweige für die Teilnehmer

Barbaratag im Arboretum

Die traditionelle Veranstaltung zum Barbaratag des Forstamtes Königstein findet in diesem Jahr am Freitag, 1. Dezember, um 16.30 Uhr im Waldhaus im Arboretum statt.

Zunächst führt Dr. Christine Becela-Deller aus Eschborn mit einem reich bebilderten Vortrag in Leben, Wirken und Martyrium der Heiligen Barbara ein und stellt die am meisten verbreiteten Überlieferungen vor. Im Anschluss können verschiedene Knospenzweige heimischer Laub- und Nadelbäume unter die Lupe genommen werden. Forstamtmann Martin Westenberger hält hierfür eine Auswahl an Zweigen mit ihren arttypischen Merkmalen bereit und beantwortet Fragen zur Formenkenntnis der Knospenzweige. Dem alten Brauchum folgend, können zum Abschluss der Veranstaltung gegen 18 Uhr in kleiner Menge geeignete Zweige mitgenommen werden, damit sie bis Weihnachten aufblühen und die Festtage bereichern. Im Waldhaus ist außerdem die Ausstellung „Die Fichte - Baum des Jahres 2017“ zu sehen. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet drei Euro. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. red

Theater in der Kita Pankratius

„Kleine Hexe“ in der Kita

Die Kindertagesstätte St. Pankratius lädt am Sonntag, 3. Dezember, um 15 Uhr zum diesjährigen Weihnachtstheater ein.

Die Elterntheatergruppe spielt „Die kleine Hexe“. Einlass ist um 14.45 Uhr in der Kita St. Pankratius in der Friedrich-Ebert-Straße 8. Der Eintritt kostet drei Euro pro Person. red

Polizei nimmt Räderdiebe am Ostring fest – Flüchtiger gesucht

Am Tatort gestellt

Beamten der Polizei ist es am vergangenen Donnerstag gelungen, zwei Räderdiebe festzunehmen.

In den vergangenen Wochen waren rund um den Ostring immer wieder komplette Radsätze von Autos gestohlen worden. Am vergangenen Donnerstag meldete sich gegen 2 Uhr ein Anwohner des Ostrings bei der Polizei und schilderte, dass er soeben drei Personen beobachtet, die sich an einem Fahrzeug zu schaffen machten.

Nachdem die Besatzungen mehrerer Streifenwagen zum Tatort gefahren waren, konnten die Eschborner Polizisten in unmittelbarer Nähe des angegangenen Audis zwei Personen antreffen, auf die die Beschreibungen des Zeugen passten. Bei den zwei tatverdächtigen Personen handelt es sich um zwei 19- und 33-jährige Männer aus Schwalbach, wobei einer der

beiden bereits mehrfach polizeilich in Erscheinung getreten ist. Eine dritte Person flüchtete noch vor Eintreffen der Polizei.

Erste Ermittlungen wiesen darauf hin, dass bereits mehrere Radmuttern des Audis gelöst und zum Teil auch entwendet worden waren. Darüber hinaus hatten die Langfinger bereits weiteres Werkzeug und Backsteine für das anschließende Aufbocken des Wagens bereit gelegt. Die Polizei bittet Zeugen, die Informationen zu der dritten Person machen können, sich unter der Rufnummer 9695-0 zu melden. pol



Wochenlang trieben die Räderdiebe in Schwalbach ihr Unwesen. Archivfoto: Vollet

Weihnachtliche Veranstaltungen im Reisecafé „SelectedTravel“

Mundart und Rock

Gleich zu drei vorweihnachtlichen Mundartlesungen und zu einem Classic-Rockkonzert „Christmas Special“ lädt das Schwalbacher Reisecafé „SelectedTravel“ im Dezember ein. Bei allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei.

Am morgigen Donnerstag lädt der Schwalbacher Heimat- und Geschichtsverein um 19 Uhr zur Mundartlesung „Franzesisch und Jiddisch uff Hesisch“ mit Hermann Groß ein.

Wer es etwas lebhafter mag, der ist zum Unplugged-Rockkonzert „Christmas Special“

mit Rolux, alias Daniel Lux und Roman Martin, am Samstag, 2. Dezember, um 19 Uhr eingeladen. Sie präsentieren akustische Versionen der Rock-Klassiker der 80er- und 90er-Jahre.

Eine weitere Mundartlesung „Weihnachte – net nur besinnlich“ mit Evi Hofmann findet am Freitag, 8. Dezember, um 19 Uhr statt. Und Volker Nimrich veranstaltet am Samstag, 16. Dezember, um 19 Uhr die weihnachtliche Mundartlesung „Garstige Weihnachten“ mit satirischen und lustigen Geschichten und Texten. red



Aktivhilfe Schwalbach e.V.

Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Der Alltag stellt gelegentlich Anforderungen an uns, die wir nicht mehr oder nur durch entsprechende Hilfe erfüllen können.

Die Aktivhilfe Schwalbach e.V. leistet für ihre Mitglieder praktische Hilfe und berücksichtigt dabei vertraulich deren individuelle Gegebenheiten.

Unsere Geschichte:

- 1999 Gründungsversammlung des Vereins
- Im gleichen Jahr Einrichtung eines Büros am Marktplatz 3
- Etablierung fester Bürozeiten für Mitglieder und Interessenten
- Regelmäßige Teilnahme an Aktivitäten in unserer Stadt (z.B. Flohmarkt, Tag der Vereine etc.)
- 2009, zehnjähriges Jubiläum
- 2016, Start des Reparatur-Cafés gemeinsam mit WiTechWi
- Seit Gründung wurden über 10.000 Hilfsleistungen organisiert und durchgeführt

Unsere Mitglieder:

Zurzeit hat der Verein über 780 Mitglieder. Es gibt Mitglieder, die ihre brach liegenden Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten anderen Mitgliedern durch Hilfsleistungen zur Verfügung stellen. Es gibt Mitglieder, die Hilfe in Anspruch nehmen und es gibt Mitglieder, die ihren Jahresbeitrag ausschließlich als finanzielle Förderung des Vereins verstehen. Alle diese Formen der Mitgliedschaft sind uns willkommen.

Wir können viel für Sie tun, werden Sie Mitglied

Hilfeleistungen im persönlichen Bereich

- Beispiele:*
- Erledigung von Einkäufen
 - Fahrten zum Arzt, ins Krankenhaus oder zur Fußpflege
 - Besuch bei Ihnen zu Hause zum Vorlesen oder zum Reden
 - Erledigung von Korrespondenz

Hilfeleistungen im Haushalt

- Beispiele:*
- Allgemeine Hausarbeiten
 - Erledigung kleiner Reparaturen
 - Aufbau von Kleinmöbeln, Bilder aufhängen
 - Sperrmüll zum Abholen bereitstellen

Hilfeleistungen für Kinder

- Beispiele:*
- Vorübergehende Kinderbetreuung

Hilfeleistungen bei Abwesenheit oder Krankheit

- Beispiele:*
- Briefkasten leeren, Rollläden rauf / runter

Hilfeleistungen durch Erfahrungsaustausch

- Beispiele:*
- am PC oder Tablet, Smartphone oder Handy
 - Nutzung von Whatsapp

Hilfeleistungen im Reparatur-Café

- Beispiele:*
- elektrische Haushaltsgeräte, Spielsachen, Fahrräder

* Der Alltag bringt immer wieder kleine, hier nicht aufgeführte Herausforderungen, die jedoch mit freundlicher Unterstützung der Aktivhilfe bewältigt werden können.

Jahresbeitrag für unsere Mitglieder:

- EUR 7,50 für Einzelpersonen
- EUR 13,00 für Familien und Ehepaare
- Spenden werden dankbar angenommen
- Wir sind anerkannt als gemeinnütziger Verein und stellen daher steuerwirksame Beitrags- und Spendenbescheinigungen aus.

Hilfe soll bezahlbar sein:

- Unsere aktiven Mitglieder helfen ehrenamtlich
- Mitglieder, die Hilfe leisten, erhalten Zeitgutschriften, die sie später, falls sie Hilfe brauchen, einsetzen können.
- Mitgliedern, die Hilfe brauchen, aber keine Zeitgutschriften einsetzen können, werden pro halbe Stunde EUR 1,00 berechnet, mindestens aber EUR 2,00
- Sofern ein Mitglied Fahrdienst leistet, werden zurzeit EUR 0,40 pro km als Kostenersatz berechnet.

Wie werden Sie Mitglied?

Eine Beitrittserklärung erhalten Sie durch Anruf oder durch Besuch im Büro der Aktivhilfe Schwalbach (Marktplatz 3). Gerne auch in einem persönlichen Gespräch mit Mitgliedern.

Sie erreichen uns:

per Telefon: 06196 807745
per Fax: 06196 7646504
per E-Mail: info@aktivhilfe-schwalbach.de
im Internet: www.aktivhilfe-schwalbach.de

Unsere Bürozeiten sind Montag, Mittwoch und Freitag von 10 - 12 Uhr. Sofern Sie außerhalb der Bürozeiten anrufen, rufen wir Sie zurück.

Kommen Sie am Freitag, den 1. Dezember, auf den Marktplatz.

Wir informieren Sie gerne und machen Ihnen eine Freude mit einem Beutelchen Weihnachtsgebäck.

Leben im Alter

Mit viel Bewegung kommen Arthrose-Patienten besser durch die frostige Jahreszeit

Drinnen bleiben hilft nicht



Trotz kühler Temperaturen ist Bewegung besonders für Arthrose-Patienten sinnvoll und wichtig. Foto: djd/CH-Alpha-Forschung

Gerade im Winterhalbjahr klagen Menschen mit Arthrose häufiger über Gelenkschmerzen. Denn feuchte Witterung und eisige Temperaturen können die Beschwerden verstärken. Experten vermuten, dass dies mit dem durch die Kälte verlangsamten Stoffwechsel zusammenhängt.

Durch den langsameren Stoffwechsel verringert sich die Durchblutung und die Muskeln verspannen sich schmerzhaft. Forscher der Universität Washington fanden jedoch heraus, dass vor allem der Bewegungsmangel, der mit den kalten Temperaturen einhergeht, schuld an den Gelenksbeschwerden im Winter ist.

Kaltes Wetter ist kein Grund, drinnen zu bleiben. Ein strammer Spaziergang bei Tageslicht

an der frischen Luft tut nicht nur den Gelenken gut, sondern stärkt die Abwehrkräfte und bekämpft aktiv den Winter-Blues. Allerdings sollte man dabei auf warme Kleidung achten - lange Jacke, Handschuhe, eventuell wärmende Kniebandagen. Im Anschluss ein heißes Bad nehmen oder sich mit Tee und Decke auf dem Sofa entspannen, dann kommen auch Arthrose-Patienten gut durch die kalte Jahreszeit.

Zusätzlich lässt sich die Regeneration der Gelenke gezielt von innen unterstützen. „Im Rahmen der Arthrose-Therapie empfehle ich meinen Patienten die ergänzende Einnahme von Kollagen-Peptiden mit entzündungshemmendem Hagebuttenextrakt in Form von Trinkampullen, wie CH-Alpha Plus“, meint Dr. Werner Lehner, Orthopäde und Sportmediziner aus München. Wissenschaftliche Studien zeigen, dass die Knorpeldichte bei täglicher Einnahme des Trink-Kollagens, das rezeptfrei in Apotheken erhältlich ist, deutlich zunimmt und sich der Gelenkknorpel stabilisiert. Ein optimaler Effekt stellt sich nach 12 bis 24 Wochen ein. Arthrose-Patienten können sich in den meisten Fällen wieder bes-

ser bewegen und sind gelenkiger. „Außerdem ist gerade jetzt Bewegung noch wichtiger als in der warmen Jahreszeit, denn dadurch werden die Nährstoffe aus der Gelenkschmiere zu den Knorpelzellen transportiert“, so Werner Lehner. Wem es draußen zu kühl ist, der kann auch drinnen aktiv werden: Schwimmen bei warmen Wassertemperaturen sei ideal für arthrosekranke Gelenke. Aber auch sanfte Gymnastik, Yoga oder eine Runde auf dem Crosstrainer im Fitnessstudio tun gut. Ein anschließender Saunabesuch lindert ebenfalls die Beschwerden.

Bei Kollagen handelt es sich um einen faserigen, strukturbildenden Eiweißbaustein, aus dem ein gesunder Gelenkknorpel zu rund 70 Prozent besteht. Es verleiht ihm Stabilität und Elastizität. Im Alter nimmt jedoch der Kollagenanteil des Knorpels ab, was ihn porös und anfällig für Arthrose macht. Körperverwandte Kollagen-Peptide in Trinkampullen sind dann eine sinnvolle Behandlungsoption. Sie haben eine hohe Bioverfügbarkeit, das heißt, dass sie vom Körper besonders gut aufgenommen und zu den Zielorten verteilt werden. Im Gelenkknorpel regen sie die körpereigene Neubildung von Kollagen an. Studien zufolge kann so eine deutliche Zunahme der Knorpeldichte erreicht werden. Unter www.ch-alpha-plus.de gibt es weitere Informationen. djd

Checklisten für Autofahrer und Angehörige zeigen die speziellen Risiken für ältere Fahrer auf

Sicher Auto fahren bis ins Alter

Senioren haben zwar zu meist viel Erfahrung hinter dem Steuer, dennoch kann der Alterungsprozess einige Probleme mit sich bringen, die durch die Witterung noch verstärkt werden können.

Fährt extrem langsam und unsicher, zum Beispiel auf der Autobahn oder fährt zu dicht auf. Hat Schwierigkeiten, mehrere Funktionen beim Fahren zu bedienen.“ Die Broschüre „Sicher Auto fahren im Alter“ und

weitere Informationsmaterialien können kostenfrei bestellt werden bei der Alzheimer Forschung Initiative e.V., Kreuzstraße 34, 40210 Düsseldorf oder unter der Telefonnummer 0211/8620660. pr



Senioren sollten regelmäßig ihre Fahrtüchtigkeit einschätzen. Foto: DVR



Solange wie möglich in den eigenen vier Wänden wohnen...

- + DRK-Hausnotruf
- + DRK-Besuchsdienst
- + DRK-Beratung
- + Erste-Hilfe-Kursprogramm
- + Gesundheitskurse
- + DRK-Betreutes Wohnen

Telefonische Auskunft unter:
Tel. 06192 / 2077-0
info@drk-main-taunus.de

DRK Main-Taunus
Schmelzweg 5
65719 Hofheim

„Mobiles Pflegeteam“ schafft wieder 1,9 – Pflicht-Beratungsgespräche als Chance sehen

Sehr gute Noten bestätigt

Das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“ ist Anfang November erneut vom medizinischen Dienst geprüft worden. Dabei erreichte der Pflegedienst eine Gesamtnote von 1,9. Bei der Patientenzufriedenheit gab es sogar die Traumnote 1,0.

„Wir freuen uns, dass unsere Patienten so zufrieden mit uns sind“, sagt Inhaberin Anela Jovanovic. Sie und die Mitarbeiter des „Mobiles Pflegeteams Schwalbach“ betreuen seit nunmehr elf Jahren pflegebedürftige Menschen vor allem in Schwalbach, aber auch in Sulzbach und Eschborn. Schwalbach ist aber der Schwerpunkt des Pflegedienstes. „Wir haben über die Jahre viele Kooperationen mit den örtlichen Ärzten und Apotheken aufgebaut. Da haben wir vielfach einen direkten Draht“, erklärt Anela Tomic. Außerdem habe sich das „Mobile Pflegeteam“ auf Schwalbach konzentriert, damit die Wege zu den Patienten nicht zu lang werden und

mehr Zeit für die Pflege bleibt.

Das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“ bietet das gesamte Spektrum der Pflegeleistungen an. Dazu gehören hauswirtschaftliche Leistungen, wie zum Beispiel staubwischen und Wäsche aufhängen genauso wie die täglichen Pflegemaßnahmen für Patienten aller Pflegegrade und auch Leistungen der Krankenpflege, die gegen Verordnung separat mit den Krankenkassen abgerechnet werden. In diesen Bereich fallen etwa das Spritzen von Insulin, die Versorgung von Wunden oder das Anlegen von Thrombosestrümpfen.

Zum Angebot des „Mobiles Pflegeteams“ gehört darüber hinaus die Verhinderungspflege. Dieser Service erlaubt es Angehörigen, die Verwandte zu Hause selbst versorgen, bei Krankheit oder Urlaub die Pflege vorübergehend an einen Pflege-



ge zu übertragen. „Auch pflegende Angehörige brauchen einmal Urlaub oder können krank werden. Dann springen wir gerne ein“, sagt Anela Jovanovic.

Pflegenden Angehörigen bietet sie auch die gesetzlich vorgeschriebenen Beratungsgespräche nach §37 an. Denn die Pflegekasse zahlt Angehörigen das Pflegegeld nur dann direkt aus, wenn sie sich – je nach Pflegegrad – zwei bis viermal pro Jahr von einem professionellen Pflegedienst begutachten lassen. Anela Jovanovic hat dabei die Erfahrung gemacht, dass ein solches Beratungsgespräch aber nicht nur ein Pflichttermin sein muss. „Wir haben für die pflegenden Angehörigen immer auch Tipps und Anregungen für den Alltag.“ pr



Das „Mobile Pflegeteam“ bietet das gesamte Spektrum an Pflegeleistungen an und erreichte wieder Topp-Noten. Foto: Archiv

Mobiles Pflegeteam
Inh. Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8834599
mobil 0172/1030194

Altenpflegerinnen
suchen
24-Std.-Pflegestellen.
Tel. 0176 / 74 06 00 87



Adventliche Hausführung

Lernen Sie das Augustinum Bad Soden bei einer Hausführung genauer kennen und besuchen Sie im Anschluss unseren traditionellen Nikolausmarkt.

i Adventliche Hausführung am Mittwoch, 6. Dezember, 14 Uhr
Nikolausmarkt von 10 bis 17 Uhr

Die Seniorenresidenz
Augustinum Bad Soden
Georg-Rückert-Straße 2 · 65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 201-802 · www.augustinum.de

Augustinum 
Sie entscheiden



Über 100 Vereinsvertreter aus dem Main-Taunus-Kreis kamen Anfang November im Landratsamt Hofheim zur großen Spendenübergabe zusammen.
Foto: Taunus Sparkasse

Tausus-Sparkasse spendete 150.000 Euro für Vereine – Auch Gelder für Schwalbach dabei

Aus der Region – für die Region

Der Verwaltungsratsvorsitzende der Taunus Sparkasse, Landrat Michael Cyriax, empfing gemeinsam mit dem Vorstandsvorsitzenden Oliver Klink Anfang November Vertreter von 109 Vereinen aus dem Main-Taunus-Kreis im Landratsamt zur großen Spendenübergabe von insgesamt 150.000 Euro. Auch das Diakonische Werk, der Förderverein der Albert-Einstein-Schule und der Tierschutzverein Schwalbach erhielten eine Spende.

Landrat Michael Cyriax dankte den Gästen für ihr großes Engagement. „Es ist Ihre ehrenamtliche Arbeit, die unse-

ren Main-Taunus-Kreis so stark macht, wie er ist. Etwas gemeinsam tun, mit und für andere, das zeichnet Vereine aus“, sagte er. „Durch Ihr gesellschaftliches Engagement machen Sie unsere Region zu etwas Besonderem. Sehen Sie diesen Abend als Anerkennung und Wertschätzung für Ihre Arbeit und machen Sie weiter so“, sagte Oliver Klink.

Beim Rahmenprogramm zeigten drei Vereine nicht nur, wie vielfältig das Angebot in der Region ist. Sie überlegten auch mit ihren Auftritten: Ein Akteur der Clown-Schule Hofheim sorgte für unterhaltsame Darbietungen aus seinem Komik- und Comedy-Repertoire. Ihr breit gefächertes musikalisches Programm präsen-

tierten die Sänger des Gesangsvereins Liederkrantz Bremthal mit Liedern von Herbert Grönemeyer, James Taylor und Taio Cruz. Die Sternwarte Hofheim nutzte die Spendenübergabe, um den Vereinsvertretern ihr spannendes Angebot mit dem Titel „Astronomie zum Anfassen“ vorzustellen.

Im Main-Taunus-Kreis gibt es rund 1.300 Vereine, manche davon seit mehr als 100 Jahren. Hinter diesen Vereinen stehen Menschen, die sich einsetzen und kümmern. Die jährliche Spendenübergabe im Landratsamt des Main-Taunus-Kreises hat daher eine wesentliche Motivation: die Menschen und Vereine für ihr großes Engagement zu würdigen und zu feiern. red

www.schwalbacherleben.de

Die Datenbank mit allen Geschäften, Handwerkern, Dienstleistern und Freiberuflern in Schwalbach



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins Schwalbach.

Eggenweiler UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG Am Flachsacker 1 65824 Schwalbach Telefon 06196/3121 info@eggenweiler.de www.eggenweiler.de	federconcept Neuro- & Biofeedback-Training Bahnstraße 5a 65824 Schwalbach Telefon 06196/2048842 kontakt@feder-concept.de www.feder-concept.de	BHW Der Baufinanzierer der Postbank Postbank Finanzberatung AG Detlef Roßbach Oberliederbacher Weg 25 65843 Sulzbach Telefon 06196/50289-30 detlef.rossbach@postbank.de	GALERIE ELZENHEIMER Wiesenweg 12 65824 Schwalbach Telefon 06196/82121 info@galeriebildundrahmen.de www.galerie-elzenheimer.de	G&K Güter & Kassen Pommernstraße 36a 65824 Schwalbach Telefon 06196/533878 info@guk-immo.de www.guk-immo.de	Ziplinski Autohaus Hardtbergstraße 37a 65824 Schwalbach Telefon 06196/1054 renaultziplinski@aol.com www.autohaus-ziplinski.de
Egon Kellersmann Rechtsanwalt und Notar Marktplatz 9 65824 Schwalbach Telefon 06196/81096 ra.notar@kellersmann.eu	Kuchent Marktplatz 15 65824 Schwalbach Telefon 06196/5259427 kuchent@web.de www.kuchent.de	office serve Holmann GmbH Steinweg 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/7613733 info@office-serve.de www.office-serve.de	Reise Café Selected Travel Reisen & Café Schulstraße 14 65824 Schwalbach Telefon 06196/8840033 info@selectedtravel.de www.selectedtravel.de	Olaf Karg Bau- finanzierung Hardtbergstraße 8 65824 Schwalbach Telefon 0171/4738327 info@omk-baufi.de www.omk-baufi.de	autohaus Schwalbach mehr als Autos Ostring 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/881740 info@autohaus-schwalbach.de www.autohaus-schwalbach.de
Schmuck & Edelsteine Karaiskos Marktplatz 42 65824 Schwalbach Telefon 06196/9509230 info@schmuck-karaiskos.de www.schmuck-karaiskos.de	Heißmangel Wegert Nordstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/3416 info@heissmangel-wegert.de www.heissmangel-wegert.de	Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen! Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standardvertrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an! 06196/848080	KLEWE VERWALTUNG UND BERATUNG Eschborner Straße 4 65824 Schwalbach Telefon 06196/503640 jklemke@klewe.com www.klewe.com	Schwalbacher Zeitung Niederräder Straße 5 65824 Schwalbach Telefon 06196/848080 info@schwalbacher-zeitung.de www.schwalbacher-zeitung.de	Limes Apotheke Marktplatz 23 65824 Schwalbach Telefon 06196/77998-0 info@limes-apo.de www.limes-apo.de
C.S. Friseure Marktplatz 13 65824 Schwalbach Telefon 06196/81313 claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de www.cs-friseure-schwalbach.de	MOOS der BAUSTOFF-FACHHANDEL seit 1999 Burgstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/5086-0 info@moos-baustoffe.de www.moos-baustoffe.de	Dipl.-Betriebswirt DIETRICH M. REIMANN STEUERBERATER Berliner Straße 27 65824 Schwalbach Telefon 06196/503820 info@steuerberater-reimann.de www.steuerberater-reimann.de	SCHLISSMANN Marktplatz 8 65824 Schwalbach Telefon 06196/84661 schliemann.schwalbach@arcor.de www.schliemann.npage.de	GEBR. STEIER OHG "Die Feinmechaniker Tischler" Sulzbacher Straße 43 65824 Schwalbach Telefon 06196/1244 alfons-steier@arcor.de www.gebr-steier.com	Taunus Apotheke Friedrich-Ebert-Straße 4 65824 Schwalbach Telefon 06196/86070 service@taunus-apotheke-schwalbach.de www.taunus-apotheke-schwalbach.de
Klodwig Reisen & Incentives Sauererlenstraße 20 65824 Schwalbach Telefon 06442/9383350 info@bernhardklodwig.de www.bernhardklodwig.de	WELCOME SUN Sonnenstudio Am Brater 13 65824 Schwalbach Telefon 06196/765356 info@sonnenstudio-schwalbach.de www.sonnenstudio-schwalbach.de	S.J. Parkett Frankenstraße 27 65824 Schwalbach Telefon 06196/882450 jurij-schwab@t-online.de	SOMPORN Thai Massage & Spa Hauptstraße 2a 65824 Schwalbach Tel. 0 61 96 / 7 67 48 11 www.somporn-thaimassage-spa.de	Reichmann BESTATTUNGSDIENSTE Westring 67 65824 Schwalbach Telefon 06196/1446 info@reichmann24.de www.reichmann24.de	Maler Dehmel Maler- und Lackiermeister Gärtnerweg 8 65824 Schwalbach Telefon 06196/83525 malerdehmel@web.de www.malermeister-dehmel.de
Bestattungshaus Grieger Marktplatz 43 65824 Schwalbach Telefon 06196/9523450 info@bestattungshaus-grieger.de www.bestattungshaus-grieger.de	PARKETT SAUER Für ein schönes Zuhause! Schlesienstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/766880 info@parkett-sauer.de www.parkettsauer.de	BRILLENPLAZ Marktplatz 35 65824 Schwalbach Telefon 06196/848494 schwalbach@brillen-plaz.de www.brillen-plaz.com	DIEGENUSSBOTTSCHAFT Taususstraße 1 65824 Schwalbach Telefon 06196/5228818 info@diegenussbotschaft.de www.diegenussbotschaft.de	Thomas Bruns Steuerberater Sossenheimer Weg 43 65824 Schwalbach Telefon 06196/996247 t.bruns@steuerberatung-bruns.de www.steuerberater-schwalbach.de	MiCasa Gesundheitsmanagement & Beratung Friedrich-Ebert-Straße 46 65824 Schwalbach Telefon 06196/568524 cornelia.buhl@micasa-beratung.de www.micasa-beratung.de



In der Limesstadt müssen Kaminöfen genehmigt werden

Gute Luft erhalten

Die kalte Jahreszeit hat begonnen – und damit rauchen auch in der Limesstadt wieder einige Kaminöfen. Doch Hausbesitzer, die sich dort einen Kaminofen einbauen lassen möchten, müssen einige zusätzliche Regeln beachten.

Anders als im Rest des Stadtgebiets muss die Stadt im Bereich der Limesstadt für jeden Kaminofen eine Ausnahme-genehmigung erteilen. Dazu müssen jedoch verschiedene Vorgaben erfüllt sein.

Erstens muss das Anliegen dem Bau- und Planungsamt vor Errichten des Kaminofens gemeldet werden. Zweitens muss der zuständige Bezirks-schornsteinfeger die Unbedenklichkeit der Feuerstätte bescheinigen. Drittens ist eine Fachfirma mit dem Einbau des Kaminofens zu beauftragen. Viertens darf der Kaminofen nicht dauerhaft betrieben werden, das heißt, nicht täglich. Und schließlich darf sich keiner

der Nachbarn belästigt fühlen. Ursache dieser strengen Vorgaben ist, dass für die Limesstadt der Betrieb von Anlagen zur Raumheizung, die Rauch oder Abgase entwickeln können, per Satzung grundsätzlich nicht gestattet ist, weil das gesamte Stadtviertel an die Fernwärmeversorgung angeschlossen ist. Lediglich Ausnahmen für bestehende Gebäude können erteilt werden.

Die Genehmigung, einen Kaminofen zu betreiben, wird deshalb nur unter dem Vorbehalt erteilt, dass sie jederzeit widerrufen werden kann. Der Widerruf wird nach Angaben der Stadtverwaltung ausgelöst, wenn öffentlich-rechtliche Bestimmungen oder Belästigungen der Nachbarn dem Betrieb eines Kaminofens entgegenstehen. Die Grenzwerte für Feinstaub, die seit Anfang 2015 nach der zweiten Stufe der Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes gelten, sind ebenfalls einzuhalten. red

Benefizkonzert im Bürgerhaus

Weihnachtslieder aus aller Welt

Am Montag, 4. Dezember, laden die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft (DAGS) und die Kulturkreis GmbH zum diesjährigen Benefizkonzert „Weihnachtslieder aus aller Welt“ um 19 Uhr in den großen Saal im Bürgerhaus ein.

Das Konzert gestalten Schüler der Geschwister-Scholl- und der Georg-Kerschene-Schule, das indonesische Bambusorchester, „ProMusica“, der koreanische Chor der Heilig-Geist-Gemeinde, der russische Chor aus Frankfurt, der MGVLieder-kranz 1873 Münster und „The Tuesdays“. Unterhaltsames aus der Weihnachtszeit erzählt Klaus Stukenborg. Im Foyer findet ein internationaler Weihnachtsbasar statt. Der Eintritt ist frei. Um Spenden wird gebeten. Der Erlös ist bestimmt für hilfsbedürftige Schwalbacher Familien. red

Führungen durch die AES

Tag der offenen Tür

Am Freitag, 1. Dezember, findet wieder der „Nachmittag der offenen Tür“ von 16 bis 19 Uhr in der Albert-Einstein-Schule (AES) statt.

Das Gymnasium informiert an diesem Nachmittag über die Schule und die gymnasiale Oberstufe. Es finden Führungen durch die Fachräume in Kunst und Musik, durch den Bau der Klassen fünf und sechs und durch die Multimedia-Bibliothek statt. In den Informatikräumen und im naturwissenschaftlichen Schülerlabor gibt es Vorführungen. Schulleitung, Schulleiterbeirat und Schülervertretung stehen für Fragen zur Verfügung. Die fünften Klassen sorgen für Getränke, Kaffee und Kuchen. Ebenso ist eine Kinderbetreuung geplant. red



Die Mitglieder und Freunde des Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé verbrachten wieder einen sehr geselligen Abend bei Wein und Käse Raum I des Bürgerhauses. Foto: privat

Die traditionelle Weinprobe des Arbeitskreis Schwalbach-Avrillé war komplett ausgebaut

Genuss mit Käse und Wein

Auch in diesem Jahre fand am Anfang November für Mitglieder und auch für Freunde des Arbeitskreises Avrillé der traditionelle Käse- und Weinabend im Bürgerhaus statt.

François Jacoulot von „Vins Fins“ in Bad Soden hatte wie in den Vorjahren eine Reihe von Weinen zusammengestellt und servierte sie mit diversen Käsesorten. Mit einem milden Weißwein aus Bergerac im südfranzösischen Département Dordogne und einem geschmackvollen Riesling aus dem Elsass eröffnete er die Weinprobe. Es folgte ein roter Bergerac, dem sich zur Krönung des Abends ein fruchtiger Bordeaux anschloss. Die Käsesorten aus diversen französischen Regionen passten sich hervorragend in den Wein-

genuss ein. Auch wenn schon in den vergangenen Jahren die Veranstaltung immer sehr gut besucht war, gab es dieses Mal einen solchen Ansturm, dass der Raum komplett ausgenutzt wurde und Interessierte sogar abgewiesen werden mussten.

Die Vorsitzende des Arbeitskreises Avrillé, Monika Beck, bedankte sich bei den Gästen und dem Gastgeber aus Bad Soden und alle Erschienenen waren sich einig, wieder einen genussreichen und geselligen Abend verbracht zu haben. red

Singen und Bastel zum Advent im Sulzbacher Gemeindehaus

Kinder-Sing-Tag des Dekanats Kronberg

Zum Kinder-Sing-Tag des Evangelischen Dekanats Kronberg am Samstag, 9. Dezember, in Sulzbach sind Kinder von sechs bis zwölf Jahren aus dem ganzen Main-Taunus-Kreis sowie aus Kronberg und Königstein eingeladen.

Von 10 Uhr bis 17 Uhr werden die Kinder dort Lieder singen, basteln und spielen und auf diese Weise die Weihnachtsgeschichte kennenlernen. Angeleitet werden sie dabei von den Dekanatskantoren Bernhard Zosel und Katharina Bereiter sowie von den Kirchenmusi-

kerinnen Capucine Payan, Katharina Götz und Ye Mee Kim-Schneider.

Um 17 Uhr werden sie dann mit den einstudierten Advents- und Weihnachtsliedern eine Andacht in der Kirche am Platz an der Linde gestalten. Dort ist auch um 10 Uhr der Treffpunkt. Die Teilnahme am Kinder-Sing-Tag kostet zehn Euro inklusive Singheft, Bastelmaterial und Verpflegung. Bernhard Zosel bittet bis zum 6. Dezember um Anmeldung an bernhard.zosel@dekanat-kronberg.de oder unter der Rufnummer 06173/5612. red

Jubiläumsangebot
bis zum 16.12.2017

Karaiskos Schmuck & Edelsteine
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

1 Ring
585 Gelbgold, Brillanten color 0,110 WSI € 599,-
€ 530,-

2 Ring
585 Weißgold, Brillanten 0,500 HPI € 1.419,-
€ 1.130,-

10 % auf Ihren Einkauf von Gold-, Silber- oder Edelsteinschmuck, Perlen, Edelsteinohrringen, Uhren, Lederwaren
20 % bei einem Einkaufswert ab € 800,-

www.schmuck-karaiskos.de

Ott Haustechnik
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen, Bäder
- Solar-Anlagen

Ruhiger schlafen!
Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

Alfred Müller
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7 • 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

• Zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera
• Alarmwarnung per SMS
• Funkübertragung mit Rückmeldung
• Anbindung an die Haustechnik

WOMOTION by **somfy**

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung** Wir informieren Sie gerne: **061 96 / 84 80 80**

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn

Kaminholzverkauf

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

Schwalbacher Terminkalender
Januar bis Juni 2018
Alle Veranstaltungen auf einen Blick

Schwalbacher Zeitung
Stadt Schwalbach am Taunus

Jetzt Termine melden!

Am 10. Januar erscheint der „Schwalbacher Terminkalender“ für die Monate Januar bis Juni 2018, der einen Überblick über alle öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach im ersten Halbjahr 2018 geben soll.

Vereine, Arbeitskreise, Kirchengemeinden, Parteien oder sonstige Organisationen können ihre Termine bis **Donnerstag, 7. Dezember 2017**, formlos und kostenfrei durchgeben an info@schwalbacher-zeitung.de.

Termine, die später gemeldet werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Nebentätigkeit für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austräger (m/w) für die Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik **061 96 / 9 50 25 53**

Schwalbacher Zeitung • **Sulzbacher Anzeiger** • **Sossersheimer Wochenblatt** • **Stadtanzeiger für den Stadtkreis Wiesbaden**

Für die Produktion unserer vier lokalen Anzeigenblätter suchen wir in Teilzeit (20 Std./Woche) oder auf freiberuflicher Basis einen **Redakteur/Blattmacher (m/w)**

Ihre Aufgabe: Sie bearbeiten Pressemitteilungen und Manuskripte von freien Mitarbeitern, planen in Absprache mit der Redaktionsleitung die Seiten und produzieren diese gemeinsam mit unseren Mediengestaltern.

Ihre Qualifikation: Sie verfügen über Erfahrungen in der Redaktionsarbeit, sind textisch und fühlen sich im Lokaljournalismus zu Hause.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich z. H. Herrn Mathias Schlosser an schlosser@schwalbacher-zeitung.de

Faire Geschenkkideen

FAIRTRADE

aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei **SCHLISSMANN**
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661



Erstmals unter neuer Leitung begleitete der gemischte Chor „TonArt“ die Feierlichkeiten zum Volkstrauertag am 19. November am Ehrenmal. Foto: Hermanowski

Holger Pusinelli ist jetzt neuer Chorleiter von „TonArt“

Erster Auftritt am Volkstrauertag

Seit Oktober ist Holger Pusinelli neuer Chorleiter des gemischten Chors „TonArt“ des Schwalbacher Musikvereins „ProMusica“. Seine Premiere hatte der erfahrene Musiker mit seinem neuen Chor beim ersten Auftritt am Volkstrauertag, den „ProMusica“ traditionell musikalisch begleitet.

Holger Pusinelli tritt in die Fußstapfen des langjährigen Chorleiters Stefan Riedel, der sein Engagement bei „ProMusica“ nach 13 Jahren beendet hat. Gleich mehrere Bewerber hatten sich auf die Anzeige des Vereins auf der Suche nach einem neuen Chorleiter gemeldet. Holger Pusinelli, Leiter der Musikschule Oberursel, kam bei den Schwalbacher Sängern nach einer Probeunde besonders gut an und seit Oktober

gibt er nun den Takt bei „TonArt“ an. „Singen soll Spaß machen“, so die Philosophie des „Neuen“ und das ist auch in den Chorproben zu spüren. Mit seiner offenen und mitreißenden Art schafft er nach Angaben der Sängerinnen und Sänger eine positive Atmosphäre in den Proben, in der es gelingt, auch anspruchsvolle und schwere Stücke zu erlernen und zu singen. Holger Pusinelli ist studierter Musiker, hat viele Jahre als Geiger am Staatstheater Wiesbaden musiziert und leitet einen weiteren gemischten Chor sowie einige Kinder- und Jugendchöre.

Mit seinem Engagement bei „TonArt“ erfüllt er sich den Wunsch, die Chorarbeit mit Erwachsenen vermehrt in den Fokus zu rücken. Das nächste Projekt von „TonArt“ unter seiner Regie ist ein Kaffeekonzert am 4. März 2018 im Bürgerhaus. he

Geschichts-AG der Albert-Einstein-Schule besuchte historische Plätze in Schwalbach – Auf den Spuren von Nazi-Opfern

Schüler auf historischer „Spurensuche“

Stadtarchivar Dieter Farnung begleitete vor kurzem die Geschichts-AG der Albert-Einstein-Schule (AES) auf einem Stadtrundgang durch Schwalbach und führte die Schüler zu historischen Plätzen.

„In Schwalbach gab es eine Burg?“, fragte ungläubig ein Schüler den Stadtarchivar Dieter Farnung. Dieser antwortete: „Ja, aber 1960 wurde die Burgruine abgerissen. Ein Bauwerk wurde auf dem Gelände der ehemaligen Burg errichtet. Steine aus der Burgmauer wurden in die Mauern wiederverwendet, die das heutige Moos-Gelände begrenzen.“

Erste Station des Stadtrundganges war die „Alte Schule“, die später auch Polizeistation und Rathaus war. Zwischen 1833 bis 1836 entstand in Schwalbach ein neues Schulgebäude, das wegen der zunehmenden Bevölkerung errichtet werden musste. 2012 wurde die „Alte Schule“ restauriert.

Bei der Führung im alten Ortskern durfte das Wahrzeichen der Stadt, das historische Rathaus, nicht fehlen. Das Fachwerkhaus wurde im 18. Jahrhundert erbaut. Es wurde innerhalb der vergangenen 300 Jahre für unterschiedliche Zwecke genutzt: Als Rathaus, aber auch als Backstube. Zeitweise stan-

den im Seitenteil ein Leichenwagen und eine Feuerspritze. Das Fachwerkhaus ist heute ein Restaurant. Als Rathaus wurde es kaum genutzt, da der damalige Bürgermeister die Bürger in seinem Haus empfing.

Die Schüler hatten bei dem Rundgang alte Aufnahmen aus dem Stadtarchiv abfotografiert und einige Bilderpaare für einen direkten Früher-heute-Vergleich gegenübergestellt. Der Rundgang sowie die Foto-Zusammenstellung war das erste Projekt der neuen Geschichts-AG unter der Leitung des ehemaligen Geschichtslehrers Volker Kocanda. Die Teilnehmer der AG, die aus Oberstufenschülern aus drei

Jahrgangsstufen besteht, werden sich auf „Spurensuche“ zu unterschiedlichen geschichtlichen Themen begeben. Bauliche Veränderungen der Stadt, politischer Widerstand und Verfolgung in Schwalbach im „Dritten Reich“ und ein Tagebuch eines Jugendlichen in den 30er-Jahren werden im Mittelpunkt stehen.

Im Rahmen der AG ist eine zweitägige Studienreise in die Gedenkstätte Esterwegen in Niedersachsen geplant. In Esterwegen waren auch Schwalbacher inhaftiert. Diesem bisher unerforschten Bereich der Stadtgeschichte wollen die Schüler bei einer Exkursion nachgehen. red

Über die Zustände am Marktplatz wurde auch schon vor 25 Jahren diskutiert – CDU forderte eine eigene Polizeistation

„Mehr Sicherheit am Marktplatz“

Seit 44 Jahren berichtet die Schwalbacher Zeitung über Themen, die zum Teil bis heute noch Bestand haben. Was war zum Beispiel vor 25 Jahren wichtig, worüber haben sich die Bewohner beschwert? Eine kleine Rückblende in das Jahr 1992.

Im November 1992 gab es wie heute Diskussionen über Jugendliche. „Mehr Sicherheit in Schwalbach“, war das Motto der Christdemokraten. Der Fraktionsvorsitzende der Schwalbacher CDU, Dr. Paul Marcus, sagte damals: „Wir wollen die Sicherheit auf unsere Fahnen heften.“ Schwalbach sollte eine eigene Polizeistation bekommen, um „sichtbare Polizisten zum Anfass“ zu haben, sagte Paul Marcus. Schwalbach habe durch die hohe Bevölkerung, die Nähe zu Frankfurt und die hessische Erstaufnahmestelle ein erhöhtes Sicherheitsbedürfnis.

Auch der damalige CDU-Parteivorsitzende Roland Winter, der heute im Magistrat sitzt, dachte 1992 über die Jugendlichen, die sich immer auf dem Marktplatz treffen nach. Winter meinte: „Diese Jugendlichen sind sich selbst überlassen und wissen mit sich wenig

anzufangen. Aus der Langeweile heraus entstehen ungute Entwicklungen.“ CDU-Pressesprecher Erhard Arneht hatte die Idee, Hemmschwellen abzubauen, um den Jugendlichen die Vereine nahebringen. Arneht hatte festgestellt, dass es im Vereinsleben kaum Nachwuchs gibt.

Mitte November 1992 war auch der Bürgermeister von Tarrafal, Jancinto Vaz Furtado die Miranda, für einige Tage zu Gast in Schwalbach. Die kleine Stadt auf den Kapverdischen Inseln sollte finanziell unterstützt werden. Stadträtin Dr. Ulrike Scholtz sprach sich für das Projekt aus. Für 30.000 D-Mark könne in Tarrafal ein ganzer Kindergarten gebaut werden. Durch die bestehenden Partnerschaften zu Hattersheim und Eschborn war auch ein Kontakt von Schwalbach auf die Kapverden entstanden.

Es gab auch rührende Geschichten so wie diese: Im benachbarten Eschborn spielte der Schwalbacher Heinz Krell mit seiner Big Band bei einer Wohltätigkeitsveranstaltung für krebskranke Kinder. Mehr als 40.000 D-Mark konnte der Veranstalter für den guten Zweck spenden.

Vor 25 Jahren gab es auch schon Diskussionen über Asylbewerber: Zur Eröffnung der Ausstellung „Der Die Das Fremde“ in

Schwalbach kam auch Landrat Jochen Riebel. Er nutzte die Gelegenheit, um sich bei seinen Kritikern über seine unstrittenen Kritiken zu abgelehnten Asylbewerbern zu rechtfertigen. Der Landrat meinte seine Aussagen seien falsch dargestellt worden. Jochen Riebel behauptete: „Im Übrigen gibt es im Prinzip keine Ausländerfeindlichkeit.“ Ausländerfeindlichkeit sei eine veröffentlichte Meinung, aber ansonsten nicht vorhanden. Ismail Ersan vom Schwalbacher Ausländerbeirat war enttäuscht vom Landrat, da er auf ein politisches Signal gewartet

hatte. Ismail Ersan kritisierte auch die Politiker, dass sie nicht Maßnahmen gegen Gewalttäter, sondern gegen Flüchtlinge ergreifen.

Wie jedes Jahr präsentierte der Kleintierzuchtverein H101 im Herbst 1992 voller Stolz seine Tiere - 288 Kaninchen, Enten, Hühner und Tauben. Die Kleintierschau in Schwalbach war schon damals bei allen Altersgruppen beliebt. Dr. Ulrike Scholtz stellte dies fest, als die Ausstel-

lung eröffnet wurde und sich viele Besucher durch die Gänge drängelten. Die Attraktion der Schau war ein künstlicher Teich, in dem sich Kappensänger, Rotschulter und Krick-Enten auf dem Wasser befanden. Alfred Gehrig errichtete diesen Beitrag, der besonders gut bei Kindern ankam. Hinter den Kulissen gab es die aktiven Züchterfrauen, die bei der Ausstellung, dem Auf- und Abbau, dem Wertungsrichtern und natürlich beim Kuchenbacken halfen.

Interessant aus heutiger Sicht ist eine Meldung über die Geschwister-Scholl-Schule. Dort gab es Ärger wegen der Fenster im C-Gebäude. Die waren so marode, dass sie bei jedem Öffnen herauszufallen drohten. Statt die Fenster zu reparieren, beauftragte der Kreis allerdings nur einen Schreiner, der sie fest mit dem Rahmen verschraubte. Dass sich die Fenster nicht mehr öffnen ließen, sorgte bei den Eltern für große Proteste.

Eine eher traurige Nachricht war der Tod von Richard Albishausen vor 25 Jahren. Am Morgen des 15. Oktobers verstarb das 73-jährige AWO-Vorstandsmitglied im Bad Sodener Krankenhaus. Ein Tag vorher hatte er einen Schlaganfall erlitten. Lucia Engelhardt

SCHNELLE HILFE

■ Polizei	110
■ Feuerwehr/Rettungsdienst	112
■ Polizeistation	06196-9695-0
■ Wasserwerk „Am Erlenborn“	533220
■ Krankentransport:	
Zentrale Leitstelle MTK	06192-5095
■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A Apotheke am Westerbach, Kronberg	06173-2025
B Schloß-Apotheke, Kronberg	06173-5119
C Quellen-Apotheke, Bad Soden	21311
D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt	06173-62525
E Burg-Apotheke, Königstein	06174-955650
F Pinguin-Apotheke, Schwalbach	83722
G Rats-Apotheke, Eschborn	42131
H Hof-Apotheke, Kronberg	06173-79771
J Sonnen-Apotheke, Eschborn	41193
K Taunus-Apotheke, Schwalbach	86070
L Kur-Apotheke, Bad Soden	23605
M Limes-Apotheke, Schwalbach	779980
N Central-Apotheke, Eschborn	42521
O Apotheke im Real, Eschborn	887997
P Minier-Apotheke, Bad Soden	22308
R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach	71891
S Bahnhof-Apotheke, Eschborn	42277
T Kur-Apotheke, Kronberg	06173-940980
U Park-Apotheke, Kronberg	06173-79021
W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain	22937
X Thermen-Apotheke, Bad Soden	22986
Y Alte Apotheke, Königstein	06174-21264

DEZEMBER 2017

1.-D	6.-J	11.-O	16.-U	21.-B	26.-G	31.-M
2.-E	7.-K	12.-P	17.-W	22.-C	27.-H	
3.-F	8.-L	13.-R	18.-X	23.-D	28.-J	
4.-G	9.-M	14.-S	19.-Y	24.-E	29.-K	
5.-H	10.-N	15.-T	20.-A	25.-F	30.-L	

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

17. + 18. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 17. + 18. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

am Donnerstag, 30.11.2017, um 18:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

- Genehmigung der Niederschrift über die 16. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 16.11.2017
- Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn/Sanierungskonzept für das Wohnhaus Am Erlenborn 2; Vorlage Nr. 17/M 0206 vom 27.10.2015, Magistrat
- Beschluss der Satzung über die Gestaltung baulicher Anlagen, von Freiräumen und Werbeanlagen im Bereich der Altstadt der Stadt Schwalbach am Taunus – Gestaltungsatzung Vorlage Nr. 18/M 0033 vom 17.01.2017, Magistrat
- Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück, Am Erlenborn 2 Vorlage Nr. 18/M 0046 vom 11.04.2017, Magistrat
- Haushaltsatzung und Haushaltsplan für die Haushaltswirtschaft mit doppelter Buchführung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2018, Vorlage Nr. 18/M 0063 vom 06.09.2017, Magistrat 3. Lesung
- Neubau der Kindertagesstätte St. Pankratius in Trägerschaft der Katholischen Kirchengemeinde Schwalbach – Gewährung eines Zuschusses zu den Kosten des Projektes Vorlage Nr. 18/M 0076 vom 01.11.2017, Magistrat
- Sanierung und Erweiterung/Umbau der Küche der Kindertagesstätte „Mittendrin“ unter Trägerschaft der Evangelischen Limesgemeinde Vorlage Nr. 18/M 0079 vom 07.11.2017, Magistrat
- Wiederbesetzung einer Stelle (Haustechnik) Vorlage Nr. 18/M 0080 vom 14.11.2017, Magistrat

- Quartalsbericht zum 31.03.2018 gem. § 28 Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO), Vorlage Nr. 18/M 0081 vom 21.11.2017, Magistrat
- Fortschreibungsliste zum Entwurf des doppelischen Haushaltsplanes 2018, Vorlage Nr. 18/M 0082 vom 21.11.2017, Magistrat
- Verlängerung des gemeinsamen Standesamtsbezirks mit Bad Soden am Taunus Vorlage Nr. 18/M 0083 vom 21.11.2017, Magistrat
- Wiederbesetzung einer Leitungsstelle im Jugend- und Sozialamt Vorlage Nr. 18/M 0084 vom 21.11.2017, Magistrat
- Wiederbesetzung einer Stelle in der Wirtschaftsförderung Vorlage Nr. 18/M 0085 vom 21.11.2017, Magistrat
- Standortkonzept für die Schulkinderhäuser, die Feuerwehr und den städtischen Bauhof, Vorlage Nr. 18/A 0033 vom 03.05.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Änderungsantrag zur Magistratevorlage 17/M 0206 Schaffung von zusätzlichem Wohnraum auf dem städtischen Grundstück Am Erlenborn/Sanierungskonzept für das Wohnhaus Am Erlenborn 2, Vorlage Nr. 18/A 0036 vom 14.06.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Kostenfreie Erstberatung für Sanierungsvorhaben im Geltungsbereich des Altstadtraumplans, Vorlage Nr. 18/A 0037 vom 14.06.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Wahl eines Jugendparlaments, Vorlage Nr. 18/A 0042 vom 05.09.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Klimaschutzkonzept, Vorlage Nr. 18/A 0043 vom 05.09.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Beitragsfreiheit für die ersten drei Kindergartenjahre und weitere Verbesserung der Angebote für die Kinderbetreuung Vorlage Nr. 18/A 0044 vom 20.09.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Beratung der Planungsalternativen und Beschlussfassung zur Neugestaltung des Unteren Marktplatzes Vorlage Nr. 18/A 0049 vom 14.11.2017, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
- Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 23.11.2017
gez. Hartmut Hudel, Vorsitzender



Das Hobby-Mixed-Team der TG Schwalbach ist auf dem Weg seinen Titel zu verteidigen

Volleyballer auf Platz eins

Am zweiten Spieltag der Saison 2017/18 stand für das Team der Hobby-Mixed-Volleyballer der TG Schwalbach der erste echte Härtestest auf dem Programm. Für die Mannschaft um Spielertrainer Robert Firla galt es den Titel des vergangenen Jahres zu verteidigen.

Nach einem einfachen Auftaktspiel gegen den SSV Bornheim war im zweiten Spiel Gastgeber TB Wiesbaden der Gegner. Die Wiesbadener waren in den vergangenen Jahren immer der härteste Konkurrent der TG Schwalbach und standen auch dieses Jahr wieder mit einer starken Mannschaft auf dem Spielfeld.

So entwickelte sich auch das erwartete spektakuläre Spiel auf hohem Niveau. Schwalbach startete durchwachsen in den ersten Satz. Erst ab Mitte des Satzes konnte das Team deutliche Dominanz aufbauen. Punkt um Punkt gewannen die Schwalbacher die Oberhand. Am Ende stand mit 25:18 Punkten der Satzgewinn.

Im zweiten Satz profitierten die Gastgeber aus Wiesbaden von starken Aufschlagserien. Die Punktetabelle wurde häufiger zu Gunsten des Teams aus der Landeshauptstadt geblättert. Letztlich gewann Wiesbaden denn Satz verdient mit 25:20 Punkten.

Im dritten und letzten Spiel des Tages wartete mit den Volleyteufeln der bislang ungeschlagene Tabellenführer. Jetzt hieß es für die Schwalbacher: Farbe bekennen. So kam es. Das Spiel wurde zu einer Demonstration Schwalbacher Stärke. Sichere Annahmen, klar strukturierte Angriffe und gute Feldabwehr bildeten die Grundlage für den deutlichen Sieg (25:15 und 25:12 Punkte).

Mit 11:1 Sätzen steht als Lohn am Ende des zweiten Spieltages die verdiente Eroberung der Tabellenführung. Für Schwalbach ist das ein erster kleiner Schritt auf dem Weg zur angestrebten Titelverteidigung. **red**

DLRG Schwalbach-Bad Soden setzte sich beim SERC-Pokal gegen 16 Mannschaften durch

Schwalbacher retten am besten

Die Mannschaft der DLRG Ortsgruppe Schwalbach-Bad Soden ist aus einem bundesweiten Wettbewerb zur Wasserrettung als Sieger hervorgegangen. Bei der von der DLRG Eschborn ausgerichteten Veranstaltung mussten die Retter in verschiedenen simulierten Unfallszenarien unter Zeitdruck möglichst viele Opfer außer Lebensgefahr bringen.

Die Rettungssimulation trägt das Kürzel SERC (Simulated Emergency Response Competition) und ist normalerweise einer von mehreren Bestandteilen bei Rettungswettkämpfen. Nun hatte die DLRG Eschborn erstmals einen eigenen SERC-Pokal gestiftet und den Wettbewerb bundesweit ausgeschrieben. 16

Mannschaften nahmen teil und mussten sich in drei unterschiedlichen Szenarien beweisen.

Da in echten Rettungssituationen Sekunden zwischen Leben und Tod entscheiden können, haben die Retter in SERC-Szenarien nur zwei Minuten Zeit für ihre Arbeit. Was sie erwartet, wissen sie vorher nicht. Und es gibt mehr Opfer als Retter – auch das kann in echten Situationen durchaus vorkommen. Die Darsteller spielen ihre Rolle so, dass sie es den Teilnehmern möglichst schwer machen. Ertrinkende halten sich an anderen Ertrinkenden fest und versuchen sich auch an die Retter zu klammern, so dass der Einsatz von Hilfsmitteln wie Padbel, Rettungsleinen oder Bojen einen entscheidenden Vorteil verschafft.

Die aus dem Teamchef Oliver Bock sowie den Mitstreitern David Buchberger, Daniel Pauly und Marcel Sander bestehende Mannschaft der Ortsgruppe Schwalbach-Bad Soden kam in den beiden Vorläufen noch nicht auf die vordersten Ränge, schaffte es aber knapp in die Endrunde. Im finalen Szenario wurden die Retter zu einem Grillfest an einem Fluss gerufen. Hier musste ein im Wasser treibendes Baby, dargestellt durch eine Rettungspuppe, an Land gebracht und dann wiederbelebt werden. Zusätzlich mussten weitere Personen mit leichten Verletzungen versorgt werden und zwei Bewusstlose in die stabile Seitenlage gebracht werden. Wie immer musste auch rechtzeitig ein Notruf abgesetzt werden.

Der Schwalbacher Mannschaft gelang es am besten, sich einen Überblick über die Aufgaben zu verschaffen und sie dann in richtiger Reihenfolge anzugehen – also zunächst Menschen aus Lebensgefahr zu retten und danach leichter Verletzten zu helfen. Am Ende brachte vor allem eine gute Teamleistung und Koordination den Sieg vor den fünf Final-Konkurrenten. Die Siegerehrung fand direkt im Anschluss statt. Der Eschborner Bürgermeister Mathias Geiger überreichte den Pokal an das sichtlich stolze Team, das sich auf die nächsten Wettbewerbe dieser Art freut. **red**



Die DLRG Ortsgruppe Schwalbach-Bad Soden hat allen Grund zur Freude. Die Rettungsschwimmer haben bei einem bundesweiten Wettbewerb zur Wasserrettung gewonnen. Foto: DLRG



Zum Team der neuen Sprachschule „Taunus Lingua“ gehören (von links) Hae-Jeong Müller-Kim, Christiana Dehnen, Esther Oh und Tina Maria Walter. Foto: Baumann

Interessierte können sich bei „Taunus Lingua“ für die nächsten Kurse im Januar anmelden

Sprachschule in Schwalbach

Die neue Sprachschule „Taunus Lingua“ mit Sitz „Am Kronberger Hang 2“ in Schwalbach hat am vergangenen Samstag ihre Türen geöffnet und sich vorgestellt.

Gründer sind Jung-Hwa Cho, Geschäftsführer der Handelsfirma Polytex & Net GmbH in Schwalbach, und Hae-Jeong Müller-Kim. Hae-Jeong Müller-Kim ist mit ihrer Familie erst im März von Frankfurt nach Schwalbach gezogen. Über ihre Kinder lernte sie viele Familien kennen, unter anderem auch koreanische und andere Familien aus dem Ausland, die beruflich nach Schwalbach gezogen waren. Sie erfuhr dabei, dass

nicht nur die Kinder dieser Familien Deutschunterricht benötigten, sondern dass auch die Eltern ein großes Interesse hatten, so schnell wie möglich Deutsch zu lernen. So wurde die Idee geboren, eine Sprachschule in Schwalbach zu gründen.

Die Voraussetzungen hierfür waren perfekt. Hae-Jeong Müller-Kim ist nicht nur deutsche Muttersprachlerin, sondern auch von Beruf Lehrerin für Deutsch als Fremdsprache und ermächtigte Übersetzerin für Koreanisch, Englisch und Deutsch. Sie unterrichtete 15 Jahre an unterschiedlichen Sprachschulen, unter anderem in den Volkshochschulen in Bonn und Aachen, am Goethe Institut in Boston und an der

Technischen Universität Hanoi in Vietnam.

Mit Jung-Hwa Cho fand sie den idealen Geschäftspartner, der mit vielen Firmen im Vordertaunus gut vernetzt ist. Hae-Jeong Müller-Kim ist die Leiterin der Spracharbeit und unterrichtet in einem qualifizierten und engagierten Lehrerteam.

Seit September finden bereits vier Deutschkurse unterschiedlicher Niveaus statt. „Taunus Lingua“ bietet Deutschkurse für Anfänger und Fortgeschrittene sowohl in Kleingruppen von maximal acht Teilnehmern als auch im Einzelunterricht an. Weitere Sprachangebote, wie Englisch, Koreanisch, Japanisch und Spanisch sind in Planung. **red**

Teil von
innogy

Süwag

Die Sportler, die wir sponsern, kennen Sie aus der Nachbarschaft. Nicht aus der Tagesschau.

Wir fördern über 1.000 Vereinsmannschaften in unserer Region. Mehr unter meine-kraft-vor-ort.de

Trainer Felix, TSG Münster e.V. 1883



Jannis, D-Jugend

Nils, D-Jugend

#MeineKraftVorOrt



Die Avoxa – Mediengruppe Deutscher Apotheker GmbH bietet Fach- und Führungskräften im Apotheken- und Gesundheitsmarkt für deren tägliche Arbeit ein umfassendes Informationsangebot. Mit ihren Medien, Messen und Kongressen, Pharma-Daten-Services sowie digitalen Diensten ist Avoxa eine wichtige Schnittstelle zwischen Apotheken und ihren Partnern.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unsere Kantine eine/n

Mitarbeiter/in

in Teilzeit mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 20 Stunden. Die Verteilung der Arbeitszeit erfolgt von Montag bis Freitag im wöchentlichen Wechsel von 7:00 Uhr bis 11:00 Uhr sowie von 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr.

Ihre Tätigkeit:

- Essensausgabe
- Tägliche Vorbereitung und Sicherstellung der Versorgung der Etagenküchen und Konferenzräume
- Überprüfung der zugewiesenen Stationen, z.B. Etagenküchen auf Sauberkeit, Ordnung und Vollständigkeit
- Selbstständiges und eigenverantwortliches Eindecken der Sitzungsräume zur Vorbereitung von Konferenzen und Sitzungen

Ihr Profil:

- Sie haben bereits Berufserfahrung gesammelt
- Gepflegtes Erscheinungsbild und freundliche Ausstrahlung
- Sie verfügen über sichere Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Flexibilität, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, zusätzliche soziale Leistungen und einen attraktiven Arbeitsplatz.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres möglichen Einstellungstermin per E-Mail oder in Papierform an

Avoxa – Mediengruppe Deutscher Apotheker GmbH
Jacqueline Häber • Personalabteilung
Carl-Mannich-Str. 26 • 65760 Eschborn
E-Mail: karriere@avoxa.de • www.avoxa.de

AVOXA
Mediengruppe Deutscher Apotheker

**zu 0%
finanzieren,
in bis zu 33 Monatsraten.**

MediaMarkt

**WIR
MACHEN
DAS!**

Mit der **kostenlosen
0% Finanzierung**



€ 20,-¹⁾
Coupon sichern

29.-

BOSCH

**BOSCH TAS 1402 Tassimo
Multigränkesystem**
• Kaffee, Tee und Kakao Spezialitäten
• 0,7 Liter abnehmbarer Wassertank
Art. Nr.: 2229090



€ 40,-¹⁾
Coupon sichern

69.-

BOSCH

**Bosch TAS 6004 Tassimo
Multigränkesystem**
• Individuelle Getränk-Einstellung
• Autom. Dampfstoß zur Reinigung
Art. Nr.: 2304839



74.-

BOSCH

**BOSCH MMBM 762M
Standmixer inkl. to Go Flasche**
• 600 ml Glasmixaufsatz, spülmaschinen-
geeignet
• 2 Geschwindigkeitsstufen
Art. Nr.: 2312985



**Kraftvoller
1.000 Watt Motor**

333.-

0% FINANZIERUNG
16.65 € 0% effektiver Jahreszins
monatl. Rate 20 Monate Laufzeit

BOSCH

**BOSCH MUM 59S81DE
Profi Küchenmaschine**
• Für bis zu 2,7 kg Rühr-, 6 1,9 kg Hefeteig
• Zubehör u. a.: Zitruspresse, Durchlauf-
schnittler, Fleischwolf uvm.
Art. Nr.: 2021143



Inkl. 20-teiligem Zubehör



44.-

SIEMENS

**SIEMENS TB 40 XTRM
Dampfbügeleisen**
• 320 ml Wassertank & extra langes 2 m Kabel
• Starker 200g Dampfstoß
Art. Nr.: 2238413



**Kratzfeste
Bügelsohle**

139.-

0% FINANZIERUNG
13.90 € 0% effektiver Jahreszins
monatl. Rate 10 Monate Laufzeit

BOSCH

**BOSCH TDS 4040
Dampfbügelstation**
• 1,4 Liter Wassertank jederzeit befüllbar
• 5,5 bar Dampfdruck
• Abschaltautomatik
Art. Nr.: 2313857

111.-

0% FINANZIERUNG
11.- € 0% effektiver Jahreszins
monatl. Rate 10 Monate Laufzeit

SIEMENS

**SIEMENS VSZ 4 GM 338
Bodenstaubsauger inkl. Hartbodendüse**
• 4 Liter Staubbeutelvolumen & 10m Aktions-
radius
• 4 Lenkrollen für maximale Wendigkeit
Art. Nr.: 2107645

Energie-
effizienz-
Klasse **A** Spektrum
A bis C



**Extra lange Laufzeit
von bis zu 75 Min.**

279.-

0% FINANZIERUNG
13.95 € 0% effektiver Jahreszins
monatl. Rate 20 Monate Laufzeit

BOSCH

**BOSCH BCH 65 PET
Kabelloser Handstaubsauger**
• Integrierte Bürstenrolle ideal für Tierhaare
• Leistungsstarker 25,2 Volt Akku
Art. Nr.: 2093044

¹⁾ Tassimo Aktionsmaschine vom 01.09.2017 bis 31.01.2018 kaufen und einen Coupon in Wert von bis zu € 40 erhalten. Die vollständigen Teilnahmebedingungen finden Sie auf www.tassimo.de. Teilnahme erst ab 18 Jahren.

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 100,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach • Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80335 München. Vorbehaltlich weiterer Prüfungen durch den Finanzierungspartner.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

**Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.**

MediaMarkt®

Gültig vom 01.12. bis 31.12.2017

TOP PREISE



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

**Bis zu
39%
sparen!**

Siehe Hinweise unten auf dieser Seite beachten!

Wir sind länger für Sie da!

Öffnungszeiten:

**Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr**

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

ASPIRIN® COMPLEX GRANULAT*

10 Beutel

**39%
gespart**



**Bei Schnupfen mit erkältungs-
bedingten Schmerzen**

~~8,98 €~~***

5.49 €

ASPIRIN® Complex Granulat; Anwendungsgebiete: ASPIRIN® Complex Granulat wird angewendet zur symptomatischen Behandlung von Nasenschleimhautschwellung der Nase und Nebenhöhlen bei Schnupfen (Rhinosinusitis) mit Schmerzen und Fieber im Rahmen einer Erkältung bzw. eines grippalen Infektes.

Preisknüller

ASS-ratiopharm® 100 mg*

100 magensaftresistente Tabletten

**38%
gespart**



~~4,49 €~~***

2.79 €

**Thrombozyten-
aggregationshemmer**

PROSPAN® Husten- saft*

100 ml

**35%
gespart**



~~6,90 €~~***

4.49 €

PROSPAN® Hustensaft; Wirkstoff: Efeublätter-Trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Zur Besserung der Beschwerden bei chronisch-entzündlichen Bronchialerkrankungen, akuten Entzündungen der Atemwege mit der Begleitscheinung Husten.

Thomapyrin® CLASSIC*

20 Schmerztabletten

**36%
gespart**



~~6,47 €~~***

4.49 €

Thomapyrin® Classic; Anwendungsgebiete: Thomapyrin® Classic wird angewendet für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren bei: Akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen.

Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE*

100 g

**39%
gespart**



**Bei Wunden und
geschädigter Haut**

~~13,84 €~~***

8.49 €

Bepanthen® Wund- und Heilsalbe; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

Otriven® SCHNUPFEN DOSIER- SPRAY*

10 ml

100 ml = 27,90 €

**35%
gespart**



~~4,28 €~~***

2.79 €

Otriven® SCHNUPFEN DOSIERSPRAY; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica), allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica). Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen sowie bei Katarrh des Tubenmitteldohrs in Verbindung mit Schnupfen. Für Erwachsene und Schulkinder.

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

**für ein Hand-
desinfektionsspray**

Gültig vom 01.12. bis 31.12.2017



Pro Person nur eine Abgabe möglich.
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu
einem Kauf.
Solange Vorrat reicht.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 23.08.2017), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertriebe: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

Baldriparan® Stark für die Nacht*

30 Einschlaf-Dragees

**SPAR
PREIS**



Baldriparan® Stark für die Nacht; Wirkstoff: Baldrianwurzel-trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Baldriparan® Stark für die Nacht wird angewendet zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen.

8.99 €

Preisknüller

Perenterol® forte 250 mg Kapseln*

10 Hartkapseln

**39%
gespart**



Trockenhefe bei Durchfall

Perenterol® forte 250 mg Kapseln; Wirkstoff: Saccharomyces-cerevisiae-Trockenhefe; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung der Beschwerden bei akuten Durchfallerkrankungen; Vorbeugung und Behandlung der Beschwerden von Reisedurchfällen sowie Durchfällen unter Sondernahrung; begleitenden Behandlung bei länger bestehenden Formen der Akne.

~~8,15 €~~ ***

4.99 €

Linola® Schutz- Balsam

50 ml

**28%
gespart**



Medizinische Hautpflege

100 ml = 12,98 €

~~8,97 €~~ **

6.49 €

TOP-Tipp:

Halsschmerzen wirksam lindern

Sie beginnen mit Brennen, Kratzen, Rötungen, Heiserkeit oder Schluckbeschwerden: Halsschmerzen sind nicht nur unangenehm, sondern oft Anzeichen dafür, dass eine Erkältung im Anmarsch ist. Während Erwachsene erkältungsbedingt durchschnittlich zwei- bis dreimal im Jahr von Halsweh geplagt werden, leiden Kinder bis zu achtmal im Jahr unter einer so genannten Pharyngitis. Vor allem im Spätherbst und frühen Winter ist die Gefahr groß, sich aufgrund der vielen unterschiedlichen Erkältungserreger Halsschmerzen einzuhandeln. Aber auch eine Stimmüberlastung, eine Reizung der Atemwege oder ein operativer Eingriff kommen als Ursache infrage.

Nach sieben Tagen zum Arzt

Halsschmerzen im Zusammenhang mit einer Er-

kältung sollten nach ein bis zwei Tagen deutlich nachlassen und innerhalb einer Woche komplett verschwunden sein. Bei Halsschmerzen, die länger als sieben Tage dauern oder mit Luftnot oder starken Schluckbeschwerden einhergehen, sollte man den Arzt aufsuchen. Akute, erkältungsbedingte Halsschmerzen können mit frei verkäuflichen Medikamenten aus der Apotheke gelindert werden. Die meisten Präparate enthalten Substanzen, die örtlich betäubend (z. B. Benzocain, Lidocain, Ambroxol), entzündungshemmend (z. B. Lutschtabletten mit Flurbiprofen), desinfizierend (z. B. Gurgellösungen mit Chlorhexidin) oder Schleimhaut auskleidend (z. B. Primelwurzel, Isländisch Moos oder Eibisch) wirken. In vielen Fällen kann man Halsschmerzen auch mit Hausmitteln behandeln:

• **Trinken:** Reichlich Flüssigkeit befeuchtet die gereizten Schleimhäute und sorgt dafür, dass die Krankheitserreger leichter abtransportiert werden. Als bewährtes Getränk bei Halsschmerzen gilt eine „heiße Zitrone“. Auch Kräutertees wirken lindernd. Besonders geeignet sind Salbei, Fenchel, Anis, Kamille, Süßholz, Ingwer, Eibisch oder Königskerze. Die Kräuter sind einzeln oder als Mischung in Apotheken erhältlich.

• **Lutschen:** Neben medizinischen Lutschtabletten können auch Kräuterbonbons die raue Kehle beruhigen. Tipp: Zuckerfreie Bonbons bevorzugen, da sie die Zähne schonen.

• **Gurgeln:** Es ist nicht lecker, hat sich aber be-

Magnesium Verla® 300 uno

20 Beutel Granulat

**36%
gespart**



~~8,60 €~~ **

5.49 €

mit Orangengeschmack

Nisita® Nasensalbe

10 g

**36%
gespart**



~~5,45 €~~ **

3.49 €

Bei trockener Nasenschleimhaut

100 g = 34,90 €

Pinimenthol® Erkältungsbad*

125 ml

**SPAR
PREIS**



100 ml = 3,99 €

Pinimenthol® Erkältungsbad; Anwendungsgebiete: Pinimenthol Erkältungsbad wird angewendet zur unterstützenden Behandlung bei Erkältungskrankheiten.

4.99 €

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 23.08.2017), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Dolormin® Extra*

20 Filmtabletten

36%
gespart



Bei Schmerzen und Fieber

Dolormin® Extra Bei Schmerzen und Fieber; Wirkstoff: Ibuprofen, DL-Lysin; Anwendungsgebiete: Dolormin® Extra Bei Schmerzen und Fieber wird angewendet bei leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; Fieber.

~~10,22 €***~~

6.49 €

Preisknüller

Lasea®*

14 Weichkapseln

38%
gespart



Pflanzliches Arzneimittel zur Behandlung von Unruhezuständen

Lasea®; Wirkstoff: Lavendelöl; Anwendungsgebiete: Lasea® wird angewendet zur Behandlung von Unruhezuständen bei ängstlicher Verstimmung.

~~11,28 €***~~

6.99 €

Gelo Myrtol® forte*

20 magensaftresistente Weichkapseln

36%
gespart



Gelo Myrtol® forte; Wirkstoff: Myrtol; Anwendungsgebiete: Zur Schleimlösung und Erleichterung des Abhustens bei akuten und chronischer Bronchitis. Zur Schleimlösung bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen (Sinusitis).

~~10,19 €***~~

6.49 €

währt: Gurgeln mit lauwarmem Salzwasser. Für die Salzlösung 1/4 Teelöffel Salz in ein Glas warmem Wasser auflösen oder vorportionierte Mineralsalze aus der Apotheke verwenden. Auch Kamillen- und Salbeitee eignen sich zum Gurgeln.

• **Wickeln:** Beruhigend und lindernd wirkt auch ein einfacher Wickel. Hierzu einfach ein Baumwolltuch in lauwarmes Wasser tauchen, auswringen und um den Hals legen. Darüber ein trockenes Tuch oder einen Wollschal wickeln und das Ganze für etwa 30-45 Minuten wirken lassen.

• **Ausruhen:** Wie bei anderen Erkältungsbeschwerden auch sollten Sie sich etwas Ruhe gönnen. Dann sind auch die Halsschmerzen schnell wieder passé.

(Medical Mirror)



neo-angin® HALSTABLETTEN*

24 Lutschtabletten

37%
gespart



zuckerfrei

neo-angin® Halstabletten; Anwendungsgebiete: Zur unterstützenden Behandlung bei Entzündungen der Rachen Schleimhaut, die mit typischen Symptomen wie Halsschmerzen, Rötung oder Schwellung einhergehen.

~~9,45 €***~~

5.99 €

Silomat® gegen Reizhusten

Pentoxiverin Saft*

100 ml

35%
gespart



Silomat® gegen Reizhusten Pentoxiverin Saft; Wirkstoff: Pentoxiverincitrat; Anwendungsgebiete: Silomat® gegen Reizhusten Pentoxiverin Saft ist ein Arzneimittel zur kurzzeitigen Anwendung bei Reizhusten (Antitussivum). Für Erwachsene und Kinder ab 2 Jahren.

~~8,48 €***~~

5.49 €

Talcid® Kautabletten*

20 Stück

34%
gespart



Bei Sodbrennen und säurebedingten Magenbeschwerden

Talcid® Kautabletten; Wirkstoff: Hydratalcid; Anwendungsgebiete: Talcid® Kautabletten werden angewendet zur symptomatischen Behandlung von Erkrankungen, bei denen die Magensäure gebunden werden soll: - Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüre (Ulcus ventriculi und Ulcus duodeni); - Sodbrennen und säurebedingte Magenbeschwerden.

~~6,78 €***~~

4.49 €

Orthomol Immun®
7 Trinkfläschchen

**30%
gespart**



Diätetisches Lebensmittel
für besondere medizinische
Zwecke (bilanzierte Diät)

~~19,95 €**~~

13,99 €

ThermaCare®
**FÜR NACKEN,
SCHULTER &
HANDGELENK**
2 Stück

**SPAR
PREIS**



WIRKSAME
SCHMERZLINDERUNG

~~6,99 €~~

Tromcardin®
complex
120 Tabletten

**27%
gespart**



Zur diätetischen Behandlung
von Herzerkrankungen

~~21,95 €**~~

15,99 €

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

Ginkobil®
ratiopharm 120 mg*
120 Filmtabletten

**32%
gespart**



Pflanzliches Arzneimittel
bei geistigen Leistungs-
störungen und Durch-
blutungsstörungen

~~87,95 €***~~

59,99 €

Preisknüller

Calcium-Sandoz®
D Osteo 500 mg /
400 I.E.*
100 Kautabletten

**32%
gespart**



Calcium-Sandoz® D Osteo Kautabletten; Anwendungsgebiete: Zur Vorbeugung und Behandlung von Vitamin-D- und Calcium-Mangelzuständen bei älteren Menschen als Vitamin-D- und Calciumsupplement zur Unterstützung einer spezifischen Therapie zur Prävention und Behandlung der Osteoporose.

~~25,05 €***~~

16,99 €

vitaspriint B12*
30 Trinkfläschchen

**SPAR
PREIS**



vitaspriint B12; Anwendungsgebiete: Traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

47,99 €



werden Sie unser „Fan“
www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 23.08.2017), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.